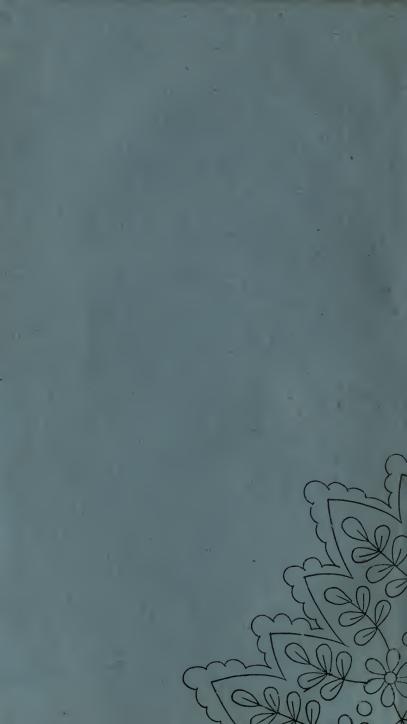


Collot d'Herbois, Jean Marie Il y a bonne justice

PQ 1971 C34 I4



U y a bonne justice.



IL Y A BONNE JUSTICE,

O U.

LE PAYSAN MAGISTRAT,

DRAME

EN CINQ ACTES ET EN PROSE,

Imité de l'Espagnol de CALDERON, d'après la traduction de M. LINGUET;

Mis au Théatre Français,
Par M. COLLOT D'HERBOIS.



A MARSEILLE,

Chez Sube & Laporte, Libraires, au Parnasse Français.

M. DCC. LXXVIII.

Avec Permission.

PQ 1971 C34I4



PERSONNAGES

ET LEURS HABILLEMENTS.

PEDRO CRESPO, riche Fermier; Gilet écarlate d'étamine ou de calemandre, à petites poches, avec quatre ou cinq boutons aux manches: par-dessis, veste brune, large, à manches péndantes par derrière, avec des ouvertures pour le passage des bras; culotte brune, une montere de velours noir sur la tête, & des bas de laine bleue. Aux deux derniers Actes, comme Alcade, une redingotte brune de camelot qui ne croise point, à manches larges, bordée dans sa longueur, ainsi qu'aux manches, d'une bande de camelot vert soncé, large de cinq doigts, une cravate de dentelle, à l'antique, nouée par un ruban rouge, dont les bouts pendent sur ceux de la cravate, une baguette blanche à la main, de la hauteur de sa taille.

JUAN, fils de Crespo; Tous les cheveux dans la queue retroussée, noués par un large ruban couleur de seu, veste & gilet de même saçon que Crespo, mais de couleur plus gaie, ceinture rose de soie, bas de fil blanc, souliers blancs, chapeau noir rond, & une cape sur les épaules lorsqu'il arrive à la maison.

ISABELLE, fille de Crespo; Un petit corset noir à basques, sans plis, juste à la taille; des boufsettes roses sur les épaules, & des amadisses à boutons d'argent, manchettes & tour de gorge de dentelle, jupon rose, grand tablier de gaze sans bavette, les cheveux sous une rescille très-élégante.

INÉS, niece de Crespo; de même qu'Isabelle.

DOM LOPE DE FIGUEROA, Officier général; Habit bleu avec un large galon d'or, outre lequel on ajoute sur les manches trois petits galons qui désignent son grade, la croix de St. Jacques attachée à su boutonniere par un ruban couleur de feu, le grand cordon rouge de St. Genaro sur la veste, E la broderie du même Ordre sur l'habit, veste & culote écarlate galonnées d'or, perruque grisaille à la Brigadiere, bottes molles, canne à pomme d'or, chapeau à grands bords galonnés, plumet rouge, cocarde couleur de feu.

DOM LOUIS, neveu de Dom Lope, Capitaine; Habit uniforme blanc, parements & revers rouges, veste & culotte blanche, chapeau borde d'argent, cocarde couleur de seu, bottes luisantes, deux épaulettes d'argent.

REBOLLEDO, Sergent, même uniforme que Dom Louis, épaulettes de soie.

UN OFFICIER, même uniforme, épaulettes d'argent.

UN GREFFIER; Redingote brune de camelot, à manches ouvertes, qui ne croise point, cravate à dentelle, veste, culote & bas noirs, chapeau noir, rond.

DEUX GARÇONS de Ferme; Gilet chamois, à manches boutonnées, large ceinture de peau, serrée par une boucle, culote bleue: pardessus le gilet, quandils servent Dom Lope, une vesse bleue à manches pendantes.

DES SOLDATS, avec l'uniforme de Dom Louis.

DES PAYSANS, habillés ainsi que les Garçons de Ferme, mais de différentes couleurs.

UN TAMBOUR: Habit bleu, galon de livrée sur toutes les coutures, parements & revers cramoiss.

La Scene est dans un gros Bourg d'Andalousie, chez CRESPO, & à la Maison de Ville.



IL Y A BONNE JUSTICE,

OU

Tring Man of the

LE PAYSAN MAGISTRAT,

DRAME.



ACTE PREMIER.

Le Théatre représente une Salle proprement décorée, où il y a des fauteuils, tables, &c. mais aucune dorure, soit aux lambris, ou à ces différents meubles. On entre des deux côtés, & par une grande porte du fond. Du côté du Roi est une porte de communication à un autre appartement.

S C E N E P R E M I E R E. I S A B E L L E , I N É S.

Elles sont occupées à des petits ouvrages de broderie ou de filets; elles se regardent plusieurs sois comme voulant se parler, & ne le sont pas; ensin,

INÉS dit à ISABELLE.

u parles bien peu, ma belle cousine, depuis quelque temps. Avant ton voyage à Séville, tu étois d'un autre humeur.

I S A B E L E , la regarde & foupire.

Ah! ah!

INÉS.

Et tu soupires bien fort... Ne pas parler, beaucoup soupirer; tu es bien malade, ma chere Isabelle?

ISABELLE.

Pourquoi mon pere m'a-t-il fait voir une grande Ville, ma chere Inés ?

INÉS.

Je te comprends: cela t'a dégoûté de la nôtre qui est plus petite; elle est plus agréable à voir pourtant, depuis le passage des Troupes pour le couronnement du Roi.

ISABELLE.

Cela est-il fait pour nous; dissiper?

INÉS.

Non vraiment; au contraire, des Officiers logeront ici, nous en ferons plus renfermées: ces Messieurs-là font si dangereux.

ISABELLE.

Ils font si féduisants... Ah! ma cousine... On dit aussi qu'ils sont bien trompeurs.

I N É S.

Je le crois; mais je n'en sais rien:

ISABELLE.

Eux qui font profession de galanterie & de gloire, cela n'est pas beau.

INÉS.

Ils font fideles à la gloiré, & perfides à l'amour; au reste, nous en parlons pour les connoître de renommée...
nous n'en avons pas encoré vu.

ISABELLE, avec ingénuité.

Ah, chere Inés! Pendant le léjour que j'ai fait à Séville, j'en vis un dont je me souviendrai long-temps.

I N É S.

Comment donc?

ISABELLE.

C'étoit la veille de notre départ.... Mon pere avoit remis au Ministre des Finances la somme qu'il prête au Roi.... \$a Majesté arrivoit ce jour-là à Séville... Nous entrâmes au Palais, il y avoit grande foule... Les Gardes nous repousserent; un jeune Officier me distingue dans tout ce monde. Il vint à moi, avec des graces que je ne puis te peindre, me prend la main, & me conduit à une place commode... Ah, coussne! J'en suis toute honteuse.

INÉS rit.

Ah! ah!... Et mon oncle?

ISABELLE.

Tu le connois; comme l'Officier ne le prit pas par la main lui, il eut un peu d'humeur d'être séparé de moi; mais ce bon pere se mit à rire ensuite, & aime féliciter de cette aventure.

INÉS.

Et le jeune Officier tu n'en as rien su depuis.

ISABELLE, mollement.

Non, je n'y ai pas songé seulement. (trè vite.) Il est neveu d'un Officier général célebre dans les Armées, Capitaine dans le Régiment de cet oncle, &....

IN És, malignement.

Ah! je vois bien que tu ne t'en es pas informée-

ISABELLE, malignement auffi.

Tu me plaisantes... Prends garde; je vais te parler de mon frere.

INÉS.

Pour me donner de l'humeur... n'est-ce pas?

ISABELLE.

Sans doute; car je te dirois que je suis sûre que mon pere a résolu de vous unir.... j'ai deviné cela à certains propos.... Qu'en dis-tu? Tu ne parles pas... Hem!

I N É S soupire.

Ah...ah!

ISABELLE, finement.

Tu ne parles pas , & tu foupires ... Tu es bien malade; ma chere Inés?

In £s, fautant au col d'Ifabelle.

Nos cœurs s'entendent à merveille, chere coufine...

Voici mon oncle de retour des champs... O Ciel, tox
frere n'est pas avec lui! (Elles s'embrassent encore.)

SCENE II.

ISABELLE, INÉS, CRESPO, GARÇONS DE FERME, dans le fond.

CRESPO, aux deux filles.

BIEN, bien.... Petits enfants, j'aime cela. (Il les embrasse, & les regarde avec une satisfaction animée.) La vue de ces jeunes plantes me réjouit: moi, je ne suis qu'un vieil arbre dont l'automne a séché les seuilles. (aux Gargons de Ferme.) Enfants, demain au point du jour nous les champs; que nos gerbes soient rentrées le soir dans les granges; les Troupes vont passer, & nous feroient du dégât; allez. (Il les rappelle.) Ecoutez... portez des corbeilles du plus beau fruit à mes amis... mes voisins ... sur tout au Médecin ici à côté. Je ne l'ai pas employé depuis long-temps, grace au Ciel; je le paie d'avance pour ne pas entrer chez moi, mais je ne veux pas qu'il se chagrine de ce que je me porte bien. (Les Garçons sortent tous.) Eh bien, jeunes silles, qu'y a-t-il de nouveau? Tu as l'air inquiete, Inés?

I N É S, naivement.

Mon cousin n'est pas encore revenu?

CRESPO.

Il est allé sans doute au devant des Troupes... Elles ont fait double journée, elles n'arriveront qu'à la nuit.

I NÉS.

Il ne sera donc ici qu'à la nuit. . Ah! je le punirai bien, je ne lui parlerai pas à son arrivée....

CRESPO.

Morigine-le un peu. Accoutume-toi à cela... Il faut favoir ranger un mari à son devoir.

ISABELLE, vivement.

Entends-tu, ma cousine?

I w E S, vivement aussi.

Que dites-vous donc, mon oncle?

CRESPO.

CRESPO, avec gaité & sentiment.

Je dis, mon enfant, qu'à moins que cela ne te fasse de la peine, ce sera un grand plaisir pour moi de vous marier ensemble... Je satisferai par-là à la mémoire d'un frere que je regrette à tous les instants de ma vic.

I N É S, avec transport.

Ah, mon cher oncle, vous ferez donc toujours notre bienfaiteur!

CRESPO.

Que parles-tu de bienfaits? Ce que je te donne est à toi, mon enfant... Quand ton aïeul mourut, il y a cinquante ans, il nous recommanda ton pere & moi à la Providence: la fatalité n'amena sur la tête de ton pere que des malheurs, vignes grélées, mcissons détruites, granges incendiées. A moi, tout m'a réussi: de bonnes entreprises, récoltes abondantes, santé robusse, Dieusoit béni; mais plus mon frere a été malheureux, plus j'ai dû le secourir; peines & plaisirs, pertes & gains ont dû être supportés de société: j'en ai tenu compte; tu lui survis, tu le représentes, & en te mariant, la moitié de mon bien t'appartient.

INÉS.

Ah, mon digne oncle!

CRESPO.

Tu es fage, modeste, prudente.... Tu rendras mon sils heureux. Fût-il né d'un Prince, je lui souhaiterois une semme comme toi; en changeant tes vertus contre mon argent, je les aurai toujours à bon marché; tu n'y perdras rien, mon Isabelle.

ISABELLE.

Ah! faites, faites, mon pere ... tout cela me contente.

CRESPO.

Mais, écourez donc... Je vous ouvre-là mon cœur... Cependant ni elle ni toi... Je ne veux pas encore vous marier sitôt.... Ce projet me rouloit dans la tête.... J'en ai parlé, parce que je ne vois pas pourquoi vous le taire.... Mais Juan n'est pas afsez formé.... pas afsez digne de toi, Inés. (en riant.) Ne lui dis pas un mot de ce que je viens de te consier.

INÉS.

Il n'en faura rien..., ne fût-ce que pour se faire ainsi attendre.

Il y a bonne justice.

CRESPO, gaiment.

Nous le marierons encore un an plus tard... à cause de cela, si tu veux.

I N É S, tout doucement:

On peut le punir autrement, mon oncle; laissez-moi faire... Il vient enfin... Vous allez voir.

SCENE III.

Les Précédents, JUAN.

CRESPO à Juan, qui vient l'embrasser respectueusement.

Tu rentres bien tard... Tu as été au-devant des Troupes? C'est superbe un régiment en bataille... Tu aimes cela à ton âge?... Cela fait tout oublier.

(Pendant que Crespo a parlé, Juan a été embrasser sa sœur; il a voulu ensuite aller à Inés, qui l'a sui, & s'est retirée derrière sa cousine, ce qui anuse beaucoup le papa Crespo, qui fait signe d'applaudissement à Inés.)

J u a n répond avec distraction.

Non, mon pere, je n'ai pas été où vous dites... Devinez à quei j'ai passé mon temps?

INÉS, derriere Isabelle, lui dit tout bas.

Me regarde-t-il?

ISABELLE, bas à Inés.

Oh, beaucoup... Il se trouble...

I N É S.

C'est bien fait.

CRESPO, à Juan.

A quoi t'es-tu donc amusé?

JUAN.

J'ai fait deux parties de mail, & je les ai perdues.

CRESPO, gaiment.

Si tu les a payées, il n'y a pas de mal

[II]
JUAN.

Je n'avois pas d'argent, mon pere.

CRESPO, riant.

Mon fils, écoutez, je vous prie, deux bons conseils. Ne promettez que ce que vous pouvez tenir, & ne jouez que ce que vous avez sur vous, vous aurez toujours bonne réputation.

JUAN.

A merveille, mon pere.. mais permettez-moi aussi un petit avis à mon tour; c'est de ne jamais donner de conseil à qui n'a pas le sou dans sa poche.

CRESPO, tirant sa bourse.

Tu as raison. (Il donne sa bourse à Inés.) Inés, donne à Juan de quoi payer sa dette.

I N É S.

Moi, mon oncle!

CRESPO, riant.

Je le veux.

IN ÉS, d'un air demi-honteux.

C'est parce que vous me l'ordonnez.

CRESPO, riant.

Par toute mon autorité.

IN ÉS, vivement

Ah! mon oncle, je ne veux pas vous fâcher... tenez, Juan. (Elle lui donne la bourse d'un air moitié riant, moitié boudeur; Juan la regarde tendrement, & Pembrasse.)

ISABELLE.

Mon frere, il y a plaifir à recevoir des leçons comme cela.. mais qu'est ceci?

C'RESPO.

Ah! c'est Monsieur le Greffier. Qu'y a-t-il de neuf?



SCENE IV.

Les Précédents, LE GREFFIER

LE GREFFIER, d'un air empesé.

I ONNEUR foit porté au Seigneur Pedro Crespo, & invitation lui soit faite de se trouver cette nuit à la Maison de Ville, pour l'élection d'un nouvel Alcade, en la manière accoutumée.

CRESPO.

Je ne fais si je pourrai y aller; l'élection ne s'en fera pas moins, n'est-il pas vrai?

LE GREFFIER.

Sans doute; au reste, vous n'avez pas besoin de votre voix pour être élu.

CRESPO.

Comment donc?

LE GREFFIE'R.

C'est qu'il est apparent, par les dispositions des Notables, qu'à la premiere heure du jour de demain je séliciterai le Seigneur Crespo sur l'honneur qu'il aura d'avoir été nommé Alcade; ce qui est d'autant plus slatteur dans cet instant-ci, qu'il assistera au couronnement de Sa Majesté, & lui sera présenté. Salut en attendant au Seigneur Pedro Crespo.

SCENE V.

ISABELLE, CRESPO, INÉS, JUAN.

ISABELLE, avec joie.

Mon pere, vous seriez Alcade? vous iriez au couronnement du Roi?

JUAN.

Que cela feroit heureux!

CRESPO.

Mes enfants... ce sont peut-être des inquiétudes de plus qui nous attendent... Voir le Roi, lui être présenté, c'est un grand honneur; mais pour moi je n'y vois que de l'embarras. N'est-il pas présent à chaque pas ce bon Monarque? Sa justice qui protege nos droits, nos biens, ses sorces qui désendent la Patrie, n'est-ce pas lui?... Que ferai-je moi chétif devant sa personne?... Mes amis, le soleil échausse & fertilise toute la nature; mais il ne faut pas trop s'en approcher, ni le regarder en face. (On entend le tambour dans le lointain.) Qu'entends-je!

JUAN.

Ce sont les Troupes qui arrivent, mon pere-

CRESPO.

Nous aurons ici sûrement quelque ches... Juan; tu m'aideras à le recevoir... Vous, mes cheres filles... vous vous retirerez dans le petit pavillon du jardin. Ces jeunes Militaires ne sont que trop portés à faire des étourderies; il faut leur épargner les occasions.

SCENE VI.

Les Précédents, REBOLLEDO, & deux hommes qui portent une valife.

REBOLLEDO.

Est-CE ici la maison de Pedro Crespo?

C'est à lui que vous parlez... Je vois ce que vous voulez... donnez le billet.

REBOLLEDO.

Le voici... & avec le billet la valuse de Dom Louis de Figueroa, Capitaine au Régiment de Dom Lope Figueroa son oncle, surnommé le Mars de l'Espagne. Et celui qui vous dit cela, s'appelle Rebolledo, Sergent principal dans la Compagnie du neveu, (Il fait mettre la valise par terre.) son confident, & je logerai ici avec lui.

CRESPO.

Cela suffit; dites au Capitaine qu'il sera content de ses hôtes.

REBOLLEDO, regardant Isabelle & Inés.

Vous l'avez dit... je crois qu'il ne sera pas mécontent, en effet. (à part.) Malepeste, les filles de cet endroit sont appétissantes. Serviteur, papa; je vous baise les mains, mes demoiselles. (Il les salue grivoisement, & sort.)

SCENE VII.

ISABELLE, INÉS, CRESPO, JUAN.

ISABELLE.

COMME ces gens-là sont familiers.

CRESPO, aux filles.

Cet Officier va arriver: passez dans la chambre voifine, pendant que je vais faire porter au pavillon du jardin tout ce qui vous sera nécessaire.

I N É S dit en entrant.

Vous viendrez nous voir... Juan, ne nous laissez pas feules.

JUAN.

l'irai par le petit escalier. (Elles entrent dans la chambre à côté.)

SCENE VIII.

CRESPO, JUAN.

JUAN.

L'n vérité, mon pere, riche comme vous êtes, vous devriez bien vous affranchir de cette servitude; être forcé de recevoir des étrangers chez soi...

CRESPO.

Et comment faire pour m'en dispenser?

JUAN.

Acheter des Lettres de Noblesse.

CRESPO.

Dis-moi, Juan, y a-t-il quelqu'un fous tout cet horison qui ignore que je suis homme de probité, comme ceux qui m'ont mis au monde?

JUAN.

Non, mon pere.

CRESPO.

A quoi donc ferviroit ce parchemin que tu veux que je marchande? En ferai-je de meilleure race? Dira-t-on que je vaux mieux qu'auparavant?... Tout au contraire... on rira de me voir devenu noble pour quelques écus... tout ce que j'aurai prouvé, c'est que j'ai de l'argont, & que je ne sais pas à mon âge m'en servir comme il faut.

J UJA N.

C'est au moins se mettre à couvert d'une vexation.

CRESPO.

Pourquoi ne rendrois-je pas ce tribut à l'Etat?... Le Noble paie de son sang, je paie de mon bien... La vraie noblesse le cœur la reçoit de là-Haut... Un Roi, comme un autre homme, en vient toujours à occuper six pieds en terre... Moi m'ennoblir!... Vois-tu cette tête chauve, juan? Si je voulois, je pourrois bien la couvrir de cheveux empruntés; mais je n'en serois pas moins chauve, & je tiens aux cheveux blancs qui me restent roturier je suis né, roturier je mourrai, & mes ensants aussi, à moins qu'ils ne méritent d'être distingués du Roi par quelque action d'éclat.

JUAN.

Ah, mon pere! ces actions... je m'en sens capable... Mon pere, si je pouvois servir.

CRESPO.

Mon enfant. en me quittant tu me déchirerois l'ame...
mais j'y confentirai si c'est pour ta gloite & ton bonheur...
Ne songe qu'à bien employer tes premieres années...
Nous aurons le temps de parler de cela.

SCENE IX.

Les Précédents, DOM LOUIS, REBOLLEDO, plusieurs gens qui apportent le reste de l'équipage.

Dom Louis.

C'EST donc ici que je suis logé?

Oui, Monsieur, soyez le bien venu; nous voudrions offrir un meilleur hôtel à un homme de votre qualité... On va faire porter votre bagage dans la chambre qui vous est destinée.... Un petit rafraîchissement ne vous sera pas inutile: mon fils va le faire apporter dans cette salle. Rien ne vous manquera, si vous voulez le demander; car je suis empressé, prévenant même, mais je ne sais pas deviner.

SCENE X.

DOM LOUIS, REBOLLEDO.

DOM LOUIS.

CE Paysan s'annonce bien; j'ai l'idée de l'avoir vu quelque part.

REBOLLEDO.

C'est le Crésus du pays... il a prêté une grosse somme au Roi... On le dit un sier personnage, roide comme un Infant... Homme de grand jugement d'ailleurs.

DOM LOUIS.

Mais ces filles dont tu parlois...

REBOLLEDO.

Ma foi, elles font en cage... Ah! Monsieur, il y en a une sur-tout qui seroit bien votre fait.

Dom Louis.

[17]

Dom Louis.

Ce fera quelque grosse Paysanne renforcée, au teint brun.

REBOLLEDO.

Ne dites pas de mal de ce teint-là, Monsieur; il n'y a pas de femme à Madrid à qui il ne fit honneur... Et une taille!... Et des yeux fendus!

Dom Louis donne de l'argent à Rebolledo.

Tiens, voilà pour te faire supporter la route.

REBOLLEDO.

Ah, Monsieur!... ce seroit dommage qu'un bijou comme cela tombât en d'autres mains que les vôtres...

Dom Louis, d'un ton léger.

Rebolledo, je commence à croire qu'on peut être jolie au village... Cette petite Campagnarde, à qui je fis voir le Roi à Séville, me l'a bien prouvé.

REBOLLEDO.

Elle vous tenoit au cœur... Il est fort heureux, pour vous & pour elle, que vous ne l'ayez pas revue une se-conde fois.

DOM LOUIS.

Et tu ne sais pas où le pere a serré celles-ci?

REBOLLEDO.

Ma foi, non... Attendez, voilà une porte. (Il regarde par la ferrure.) Vivat! Monsieur, elles font ici.... Regardez.

Dom Louis regarde aussi.

Elles nous tournent le dos?

REBOLLEDO.

Voyez leur taille, au moins... La tournure..., hem?... Chut.... chut.



SCENE XI.

Les Précédents, JUAN, des Valets qui portent des fruits.

JUAN, à part.

Q'UESPIONNE-T-IL donc ce Monsseur? (à Dom Louis) Monsseur, voilà de quoi vous faire attendre patiemment le fouper.

Dom Louis.

Bien oblige...

REBOLLEDO, avec embarras.

Dites donc, cadet, ne pourroit-on pas entrer dans la chambre ici à côté?... Ne me conviendroit-elle pas à moi?

J U A N, avec humeur.

Elle ne convient à personne. (à part.) Il y a ici quelque chose de susped; écoutons, pour m'en éclaireir.

(Il se retire au fond, & se cache pour entendre.)

DOM LOUIS.

Ah! ce vieux papa cache ses silles... Il n'y gagnera pardieu rien... Je suis piqué; si je les avois vues, je ne m'en serois pas soucié... Mais il me les dérobe, je veux entrer où elles sont.... Comment faire?

REBOLLEDO.

Attendez, il me vient une imagination... cela vaut de l'or. (avec ruse.) En parlant d'or, où ai-je mis celui que vous m'avez donné?

(Il fouille ses poches, le Capitaine s'impatiente.)

Dom Louis, lui donnant de l'argent.

Tiens, tiens, ne cherche plus... Tu es un fûté maraud. Mais, comment ferons-nous, dis-donc? Voyons cet effort d'invention.

REBOLLEDO, à basse voix.

Excellent... Faites mine d'être en colere contre moi, je fuirai... Vous me suivrez l'épèc à la main; je me jetterai contre cette porte.... il faut qu'elle tienne bien si je ne

l'enfonce pas... Vous me poursuivrez... & vous voilà auprès de la belle... Le reste, je ne m'en mêle plus.... Allons, commencez.

JUAN, dans le fond.

Que viens-je d'entendre?... Allons par le petit escalier les faire sortir, si j'en ai le temps.

REBOLLEDO.

Preste à sa réplique... Tenez-vous prêt. (Il se met à crier.) Jarni, voilà comme on traite les pauvres soldats; on leur promet tout, au diable si l'on tient rien. (bas à Dom Louis.) A vous; allez, allez.

DOM LOUIS, feignant de se facher.

Comment, coquin, tu ofes ainsi parler à ton Capi-

REBOLLEDO, continuant la feinte.

Comment voulez-vous que je parle?... Vous feriez mon. Général...

Dom Louis.

Attends, attends; je vais t'apprendre....

REBOLLEDO, bas.

Fort bien, fort bien. Le chapeau sur les yeux, tirez l'épée. (haut.) Que me ferez-vous?... Ah! si j'osois... (bas.) Foncez sur moi. (haut.) je vous donnerois une bonne leçon.

DOM LOUIS, haut.

Et je balance à passer mon épée au travers du corps de cet insolent!... Recommande-toi au Ciel, misérable.

REBOLLEDO, criant de toute sa force.

Ah, ah, ah, ah.
(Il se jette contre la porte, & l'enfonce.)



SCENE XII.

Les Précédents, ISABELLE, INÉS.

(Isabelle est derriere.)

IN ÉS, effrayée.

Qu'EST-CE donc que ceci?

REBOLLEDO, se jettant à ses pieds.

Mes Dames, je suis un homme mort, si vous n'avez pitié de moi.

DOM LOUIS, l'épée à la main.

Je veux tuer ce coquin.

I S A B E L L E, se jettant au-devant. Arrêtez, Monsieur. (à Inés.) Ah Ciel!... c'est lui.

Dom Louis, à part.

C'est la Paysanne de Séville, soyons circonspect.

I N É S, au milieu.

Monsieur, il s'est mis sous notre protection. Vous connoissez les égards dus à notre sexe; vous êtes Gentilhomme, c'est vous en dire assez.

Dom Louis, allant à Isabelle.

Mille pardons, mes Dames, de vous avoir effrayées...
Tout sentiment de vengeance se dissipe auprès de vous ...
Le cœur doit en éprouver de plus doux... (bas.) Quoi!
je vous retrouve....

(On entend Crespo & Juan qui arrivent par la porte ensoneée.

REBOLLEDO, derriere, les voyant.

Ah morbleu! voici des témoins dont nous n'avons que faire.



SCENE XIII.

Les Précédents, CRESPO, JUAN.

JUAN, entrant.

V ENEZ vîte, mon pere... Cela est odieux.

CRESPO.

Qu'est-ce donc, Monsieur? Quand je crains de vous trouver massacrant un homme, vous êtes occupé à en conter à une semme : il est bien grand d'oublier ainsi sa colere.

DOM LOUIS.

J'avois mes raisons pour m'emporter... mais je me suis appaisé par respect pour cette belle Dame.

CRESPO.

C'est Isabelle, ma fille, Monsieur; une Paysanne, & non pas une belle Dame.

JUAN.

Je vous dis, mon pere, que ce ne sont que des menfonges.

DOM LOUIS, avec hauteur.

Des mensonges!...

CRESPO, à son fils.

Qui vous dit de parler ici, jeune homme? (à Dom Louis.) Monsieur, ma fille vous remercie, ainsi que moi, de votre complaisance pour elle. (Il la fait passer à côté de lui.)

Dom Louis, à Crespo.

Vous ne dites rien que de raisonnable. (à Juan.) Vous? songez à mieux parler dorénavant.

JUAN.

Je parle comme je dois.

CRESPO, à son fils.

Encore, devant moi.

DOM LOUIS, menaçant Juan.

Sans la présence de votre pere, je vous apprendrois à vivre.

CRESPO.

Doucement, Monsieur; je puis traiter mon fils comme il me plaît; mais vous, vous n'avez rien à lui dire.

JUAN.

Oui, je souffrirai tout de mon pere ... mais d'un autre ... Dom Louis, le menaçant.

Oue feriez-vous?

JUAN.

Je perdrois la vie pour fauver mon honneur.

Dom Louis.

Bel honneur.... l'honneur d'un Paysan!

JUAN.

Aussi pur que le vôtre. S'il n'y avoit point de Paysans, il n'y auroit pas de Gentilshommes.

DOM LOUIS met la main sur son épée, Rebolledo le voyant en fait de même.

REBOLLEDO:

Tue; morbleu, tue.

Tous les Acteurs, entre eux & Juans. Arrêtez, arrêtez.

SCENE XIV.

Les Précédents, UN OFFICIER, DOM LOPE!

L'OFRICIER, en avant.

Monsieur, voilà notre Général qui vient ici.

Dom Louis. (Il remet son épée.)

Mon oncle... O Ciel!

REBOLLEDO, & park

Je suis perdu.

DOM LOPE entre ; il boîte pendant toute la Piece ; il parle d'habitude en criant.

Eh bien! Eh bien! Qu'est-ce que c'est? Qu'est-ce que c'est? La premiere chose que je rencontre, c'est une dispute.

DOM LOUIS.

Mon oncle, c'est une misere.

DOM LOPE.

Qu'est-ce qu'il y a? Qu'est-il arrivé, dites-donc?...

CRESPO, JUAN, ISABELLE.
Monfieur, c'est que....

DOM LOPE.

Paix... [paix... Parlez l'un après l'autre. (On se tait.) Parlerez-vous? Qu'est-ce que c'est donc? Si l'on ne parle pas, morbleu, les hommes, les semmes, la maison, je jette tout par les sensitres... N'est-ce pas affez d'avoir ma diable de jambe à traîner, sans qu'on me contredise?.... Allons donc, qu'on me dise la vérité.

DOM LOUIS, avec embarras.

Mon oncle, voici ce que c'est. Je suis logé ici; un foldat m'a forcé de mettre l'épée à la main pour punir son insolence; il se sauvoit là-dedans, je le poursuivois; ces Dames sont sorties, ont demandé sa grace... leur pere... leur frere... leur, ce qu'il vous plaira, se sont avisés de trouver mauvais que je l'aie poursuivi dans leur chambre, &....

DOM LOPE.

Bon, bon... Je suis arrivé à temps... Je vous contenterai tous. Où est le Soldat qui a mis son Officier dans le cas de tirer l'épée contre lui?

REBOLLEDO.

Je vais payer pour tous.

ISABELLE, le montrant.

Le voilà.

DOM LOPE.

Qu'on le passe par les baguettes.

REBOLLEDO.

Ah diable! ne badinons pas.

DOM LOUIS, bas. Ne t'inquiete pas... je te ferai échapper.

REBOLLEDO:

Je suis votre valet. Mon Général, ceci est une ruse de mon Capitaine, pour avoir l'occasion de voir ces Dames... Moi, je ne peux rien lui resuser.

DOM LOPE, regardant son neveu.

Hom, hom. (à Crespo.) Cela méritoit-il de faire tant de bruit... Je vais tout mettre d'accord. Mon aeveu, faites apporter ici les drapeaux qui sont chez ce diable d'Alcade, où l'on m'avoit logé... ensuite vous vous y arrangerez comme vous pourrez... Vous délogerez d'ici... L'infernale maison où ces coquins de Fouriers m'avoient mis... Il n'y a ni porte ni fenêtre, pas un coussin pour mettre ma jambe; tout y est sans dessus dessous.

CRESPO.

Monfieur, c'est aujourd'hui qu'il quitte sa place... Tout est chez lui en désordre... C'est le moment satal... Du petit au grand... Souvent c'est de même chez un Ministre.

DOM LOPE.

Oh, oh! tu en sais long... Allez, laissez-moi, vous autres. Tambour, publiez l'ordre, pour qu'aucun soldat ne quitte son logement, sous peine de la vie. Allons, qu'on décampe. (Les Militaires sortent.)

CRESPO, aux siens, d'un air d'autorité.) Retirez-vous. (Sa Famille se retire.)

SCENE XV.

DOM LOPE, CRESPO.

CRESPO.

JE vous suis obligé, Monsseur; vous m'avez tiré là d'un pas où j'allois me perdre.

DOM LOPE s'est assis, & frotte sa jambe.].Comment donc, te perdré.

CRESPO, s'asseyant.

Oui, c'étoit un parti pris...

DOM LOPE.

T25] Dom Lope.

De quoi faire?

CRESPO.

Detuer celui qui violoit l'hospitalité. . & qui m'insultoit.

DOM LOPE.

Comment, vive Dieu, sais-tu qu'il est mon neveu & Capitaine!

CRESPO.

Oui, vive Dieu, mais fût-il Général, s'il m'instilte je le tue. Dom Lope.

Hernidié, quiconque arrachera seulement un cheveu au dernier de mes Soldats, je le ferai pendre sans misé-Live or a series ricorde.

CRESPO.

Quiconque s'avisera de me déshonorer.... Hernidie, je le pends moi-même sais balancer.

DOM, LOPE.

Quel diable d'homme est-ce là ... Sais-tu à quoi tu es obligé? CRESPO.

Prenez mon bien, je ne dirai mot ... Ma vie, ma fortune sont au Roi, disposez-en; mais de mon honneur, non.

DOM LOPE.

(Avec emportement.) Ventrebleu... (doucement.) Il me semble que tu as raison. CRESPO.

Oui, ventrebleu, j'ai toujours raison, moi.

DOM LOPE.

Songeons au fouper....

CRESPO.

Vous ne l'attendrez pas long-temps.

DOM LOPE.

Et ensuite au coucher... Le diable m'a donné une maudite jambe, qu'il faut faire reposer.

CRESPO.

Qui vous dit que non... Le diable m'a donné un excellent lit, & vous en profiterez.

Il y a boune justice.

DOM LOPES

Corbleu... Je vais m'y jetter tout habillé en attendant le repas, car je n'en puis plus.

CRESPO.

Corbleu, vous avez raison de ne pas vous gêner.

DOM LOPE.

Mort diable, mene-moi donc.

CRESPO.

Mort diable, venez; je vais vous y conduire, vous êtes le maître chez moi.

Fin du premier Acte.



ACTE II.

Le Théatre représente un jardin rustique. A droite est un mur qui regne dépuis la premiere coulisse jusqu'à l'avant-dernière. A cette avant-dernière est un petit pavillon, au-dessius de la porte duquel on voit une fenétre garnie de jalousses de rideaux; le balcon donne sur le jardin. Au milieu du mur il y a une porte d'entrée. La table, sur laquelle il n'y a qu'un seul couvert, est dressée sous une petite treille au-devant de la Scène, à gauche; le jardin est éclairé par quelques pots à seu.

SCENE PREMIERE.

DEUX GARÇONS DE FERME.

PREMIER GARCON.

A foi ce seroit le Roi... que notre maître n'en feroit pas davantage.

SECOND GARCON.

Il est presque le Roi... ce Monsieur-là.... Il est le Général, on va lui apporter les drapeaux.

PREMIER GARÇON.

Notre maître a dit de les faire passer par ici, parce que c'est le plus court en revenant de chez l'Alcade.

SECOND GARCON.

L'as-tu vu reposer le Général?

PREMIER GARÇON.
Oui vraiment, il dort les yeux fermés comme toi & moi ; il n'y a pas de différence... Nous le verrons manger, l'en suis curieux.

SECOND GARCON. Il a dit qu'il avoit appétit... ça m'a surpris... Mais pourquoi est-ce qu'il boite? Est-ce qu'il faut boiter pour être Général?

PREMIER GARCON. Oh! tu m'en demandes trop, je n'ai pas fervi pour favoir ça.

(Tout en causant ils ont préparé ce qui est nécessaire pour le service du souper. Îls ont éclaire le jardin.

SCENE II.

Les Précédents, ISABELLE; INÉS, à la fenêtre du balcon.

(La jalousie est ouverte, on voit de la lumiere dans le pavillon.

ISABELLE, au premier Garcon.

PREMEER GARÇON. Mademoifelle.

ISABELLE.

Est-ce qu'on soupera dans le jardin?

PREMIER GARÇON. Oui, Mademoisclle; Monsieur dit qu'il y sera plus frais: c'est par rapport à ça que nous avons éclairé; ça n'est pas mal arrangé, au moins.

(On entend le tambour qui annonce les drapeaux.)

ISABELLE.

Qu'est-ce que j'entends-là, Nuno?

PREMIRR GARÇON.

Ce sont les drapeaux qui viennent coucher avec le Général.. Ils vont entrer par ici. (Il va ouvrir la porte.)

INÉS.

Coufine, nous pouvons les voir passer en tenant la jalousie à moitié ouverte.

(Elles tirent la jalousie, ne laissant qu'un peu d'intervalle entre les deux battants, de maniere qu'on puisse cependant les appercevoir. Les drapeaux entrent avec le détachement, tambour battant.)

SCENE III.

EES FEMMES, cachées derriere la jalousie; LES GARÇONS DE FERME. Le Détachement des drapeaux; à la tête, DOM LOUIS, REBOLLEDO.

PREMIER GARÇON,

re Général dort, Messieurs, si vous ne voulez pas l'éveiller... Vous mettrez les drapeaux dans une atmoire de la grande salle, personne n'y touchera.

REHOLLEDO, lorgnant du côté de la jalousse, à Dom Louis, tout bas.

Elles sont derriere la jalousie.

Dom Louis, à Rebolledo.

Dis au Porte-Drapean de leur faire le salut.

PREMIER-GARCON.

Messieurs les Soldats pourront sortir par la porte de la grande rire; c'est plusôt sait pour aller au corps de-garde; vous, Messieurs, vous sortirez par ici.

DOM LOUIS commande au détachement.

Marche.

(Le détachement défile, & fort par la gauche; en passant devant la fenétre, Dom Louis salue de l'épée, le drapeau salue aussi.)

REBOLLEDO dit en traversant la Scene.

Ces petites cajoleries militaires font tourner la tête aux femmes .. c'est la botte secrete pour réussir; cela, c'est le fin du métier.

SCENE IV.

LES DEUX GARÇONS DE FERME.

(Ils sont retirés dans un coin du Théatre à voir passer les drapeaux. La fenêtre du balcon s'est fermée, les jalousses aussi, & les rideaux sont tirés.)

PREMIER GARCON.

CES gens-là font bien joliment la procession, qu'en dis-tu?

SECOND GARCON.

Il y a plaisir... Dis donc, nous avons l'air de ne pas nous coucher cette nuit.

PREMIER GARÇON. Et demain il faut être aux champs dès le point du jour.

SECOND GARCON.

Que cela fait-il? Une nuit, deux nuits blanches, pour notre maître, ca ne coûte rien.

PREMIER GARÇON

Oh, non affurément...oh ca, nous fervirons ce Monfieur; il faut aller prendre nos beaux habits: tâche de n'avoir pas l'air gauche; fais comme moi. Voilà l'Officier des drapeaux de retour; viens chercher le reste du service. (Il dit à Dom Louis qui entre.) Monsieur, la porte est ouverte, vous pouvez sortir. (Ils sortent.)

SCENE V.

DOM LOUIS, REBOLLEDO.

Dom Louis, regardant la fenêtre.

REBOLLEDO, il y a de la lumiere.

REBOLLEDO.

Oui, mais tout est fermé...

Dom Louis, vivement.

Je l'ai trouvée; je veux lui parler, à quelque prix que ce foit.

REBOLLEDO.

Il faudra faire breche, vous n'aurez rien fans cela.

DOM LOUIS, avec violence,

Ce n'est pas de l'amour, c'est une rage, c'est une rage. Si nous pouvions lui faire tenir un billet.

REBOLLEDO.

Vous moquez-vous? Ce n'est pas ici une élégante de Madrid. Point de Coeffeuses ici, point de Maîtres de danse, de chant; point de Revendeuses à la toilette; le plus adroit Figaro n'y feroit rien; il n'y a pas seulement une petite Soubrette.

Mon oncle se trouve mal logé... & me sorce à sortir d'ici. Cela n'est-il pas fait pour moi?... Qu'elle est belle, Rebolledo!

REBOLLEDO, riant.

Pour une Paysanne... qu'en dites-vous?

Une Paysanne... c'est une Déesse... une Déesse. Fais comme tu voudras, mais je veux lui déclarer sérieusement ma passion.

REBOLLEDO.

Ah! Monsseur, vous me tuez... vous me perdez. J'ai échappé tantôt les baguettes; il m'arrivera pis, si vous n'êtes pas sage.

DOM LOUIS, lui donnant de l'argent.

Ne me refuse pas ton assistance.

REBOLLEDO, prenant l'argent.

Je vous dis que je suis perdu... Qu'inventer! Votre oncle me trouble l'imagination... Il est brave homme; mais il feroit pendre son meilleur ami, sans autre sorme de procès.

Dom Louis.

Vois donc... cherche. Pour moi, je ne trouve que des moyens violents.

REBOLLEDO.

Attendez... Eh! parbleu, donnez-lui une férénade; vous avez les Muficiens du Corps à commandement... vous chanterez ou ferez chanter quelques paroles bien intelligibles.

DOM LOUISE

Bon, très-bon; mais ensuite, comment la voir pour savoir ce qu'elle pense?

REBOLLEDOS SOLLANDE

Ah! Monfieur... le Général eft dans la maison... Songez donc.

DOM LOUIS.

Sa chambre est éloignée d'ici... prenons la clef de la porte que voici... nous entrerons cette nuit à pas de loups.

REBOLLEDO

Mauvais moyen... on s'appercevra de la clef perdue; & le pere, qui se doute de tout, les fera garder ou déloger.

Dom Louis.

Eh bien, procurons nous une échelle, nous passerons par-dessus le mur; il n'est pas bien haut... on peut sauter de ce côte-ci.

REBOLLEDO.

Ahi... ahi... non pas... non pas... j'aimerois mieux que cela se fit de plein pieci; qu'il n'y ait pas d'échelle dans cette aventure-là, je vous prie.

Dom Louis.

Poltron.

REBOILEDO, réfolu.

Poltron, moi... vous me piquez, mon Capitaine...

Rebolledo poltron... Allons, nous la verrons, quoi qu'il arrive... mais si elle fait resistance, car ces Paysannes sont des Dragons.

Dom Louis, avec fatuité.

Je suis sûr que je ne lui déplais pas... mais si elle me résiste... je suis capable de tout.

REBOLLEDO.

Allons d'abord à la férénade... il faudra de l'argent aux Musiciens, mon Officier... & beaucoup... pour qu'ils gardent le secret... & én outre quelques gens de résolution; on ne sait pas ce qui peut arriver.

DOM LOUIS, lui donnant la bourse.

Tiens... fecours pour fecours; c'est juste... on vient, retirons-nous.

LE PREMIER GARÇON qui entre, à Dom Louis. Est-ce que vous soupez ici, vous, Messieurs? REBOLLEDO.

Non. (à Dom Louis.) A l'escalade, à l'escalade. (Ils sortent.)

S C E N E . V I.

LES GARÇONS DE FERME.

(Ils portent le reste du service & un coussen; ils se débattent pour le mettre sur une chaise, l'un d'un côté de la table, l'autre de l'autre.)

PREMIER GARCON, se plaçant comme doit faire Dom Lope.

Je te dis que c'est de ce côté-là... c'est la jambe droite.

SECOND GARÇON, répétant le même jeu.

Oui, c'est la jambe droite dans la chambre... mais ici, ce sera la jambe gauche.

PREMIER GARÇON.

Eh non, t'es entété; tiens, ne se met-il pas comme cela?... ainsi, c'est de ce côté ci.

SCENE VII.

SCENE VII.

Les Précédents, J U A N.

JUAN.

Τουτ est-il prêt?... Bien, très-bien. Allez à la salle; le Général sortira, vous passerez devant lui.

PREMIER GARÇON.

Devant lui... ça n'est pas poli.

JUAN.

Ecoutez donc : c'est pour l'éclairer quand il viendra ici.

SCENE VIII.

JUAN.

Qu'il est aimable & respectable, malgré ses brusqueries, ce Général... Trente ans de service à faire la guerre. Aussi il traîne la jambe... & ses blessures... quand il nous les a montrées, j'ai failli me prosterner pour l'adorer. S'il vouloit me placer dans son Régiment; il paroît avoir pris de l'amitié pour mon pere, peut-être cela réussira-t-il... Ah! je suis né pour servir.



SCENE IX.

DOM LOPE, CRESPO, JUAN.

Les Garçons éclairent.

DOM LOPE, arrivant.

ET endroit est charmant.

CRESPO.

C'est un petit jardin consié aux soins de ma fille... Asseyez-vous, Monsieur, je vous en conjure... mettez ce coussin sous votre jambe... prenez un peu de repos, s'il est possible.

PREMIER GARÇON, au second.
Vois-tu que la jambe est comme j'avois dit.

DOM LOPE.

La douleur ne me l'aisse pas respirer. Je ferai couper cette jambe, Dieu me danne.

CRESPO.

Je ne vous le conseille pas... Telle qu'elle est, vous choisiriez long-temps avant d'en trouver une meilleure.

DOM LOPE.

Affieds-toi, Crespo.

CRESPO.

Je suis bien comme cela.

DOM LOPE

'Assieds-toi, te dis-je-

CRESPO.

Puisque vous me le permettez, je m'assieds.

DOM LOPE, le fixant.

Je crois, mon ami Crespo, que la colere t'avoit mis hors de toi lorsque je suis arrivé.

CRESPO.

Vous vous trompez; jamais rien ne me met en colere.

DOM LOPE.

Cependant tu t'es affis tantôt devant moi, & à la meilleure place encore, & fans que je te le dife.

CRESPO.

C'est positivement parce que vous ne me le dissez pas, que vous me donniez le droit de le faire; vous me le dites à cette heure, mon devoir est de le resuser..... D'ailleurs, que cela fait-il? Debout ou assis, à gauche ou à droite; nous sommes toujours, vous Dom Lope de Figueroa, & moi Crespo, le Paysan.

DOM LOPE.

Mais tu étois tout brutal... tu jurois... Actuellement tu es'honnête, rassis.

CRESPO.

Je vous le dis: il y a foixante ans passés que je suis ainsi, poli avec qui est poli, rude avec qui est rude, jurant avec celui qui jure, gai avec celui qui rit. Toujours de moitié de ce qu'on fait devant moi; cela me tient au point que je ne dormirai peut-être pas de la nuit, à cause de votre mal de jambe.

DOM LOPE, frottant sa jambe.

Ah la chienne de jambe!... Vive Dieu, ne m'en parle pas.

CRESPO.

Vive Dieu, n'y songez pas. Voilà le souper. (Les Valets apportent les plats, & les posent.)

Dom Lope.

Est-ce que mes gens ne viendront pas me servir?

CRESPO.

Non pas, s'il vous plaît; permettez qu'ils n'entrent pas : nous ferons de notre micux, rien ne vous manquera.

DOM LOPE.

Crespo, fais-moi le plaisir d'appeller tes filles; qu'elles viennent souper avec moi.

CRESPO.

Monsieur, l'une est ma niece, l'autre est ma fille. Juan, dites-leur de descendre. (Juan monte au Pavillon.)

DOM LOPE, riant.

Tu ne ferois pas si complaisant.. si je n'étois grisonnant, sousfirant, éclopé & fatigué.

CRESPO.

Vous seriez aussi-bien portant que je le souhaite, que je serois de même. Je n'éloigne ces jeunes filles que des indiscrets. Si tous les Militaires étoient comme vous, je leur ordonnerois moi-même de les voir en toute rencontre.

DOM LOPE.

Tu raisonnes bien,

SCENE X.

Les Précédents, ISABELLE, INÉS, JUAN.

CRESPO.

Ma fille, ma niece, Monsieur vous fait l'honneur de vous demander.

DOM LOPE.

Elles font charmantes. (Il ôte son chapeau, & veut se lever, mais sa douleur de jambe se fait sentir: Crespo le fait rasseoir brusquement.) Voulez-vous me faire la grace de souper avec moi?

ISABELLE.

Nous devrions plutôt vous fervir.

DOM LOPE.

Vous plaisantez... Asseyez-vous, je vous prie. (On met deux couverts pour les silles.) Et toi, Crespo?

CRESPO.

Je vous remercie. Je soupois pendant que vous dormiez. A mon âge, on ne fait pas ces choses-là deux fois.

DOM LOPE.

Tu as raison... Tu es bien heureux... Voilà deux filles adorables... Un fils qui prévient en sa faveur. Moi, je n'ai jamais pu goûter le plaisir d'avoir des ensants; j'ai un neveu; je l'aime beaucoup, ce libertin-là.

ISABELLE, apart, tristement.

Ce libertin-là.

CRESPO.

J'aime aussi beaucoup ma niece.

DOM LOPE.

Il a le cœur bon, quoiqu'etourdi; il aime l'honneur; je le chéris autant que s'il étoit mon fils.

ISABELLE, à part.

Il a le cœur bon; il aime l'honneur.

J U A N, avec timidité:

Ah! Monsieur, qu'il est heureux de vous appartenir-(avec un gros soupir.) Si j'étois né Gentilhomme...

DOM LOPE.

Aimerois-tu le Service?... Morbleu! dis - le moi; Crespo; je voudrois reconnoître ton bon accueil... Veux-tu envoyer ton fils à l'armée?... J'en aurai soin.

J U A N.

Monfieur, c'est mon unique desir... j'y songe jour & nuit.

INÉS.

Ah! mon cousin, qu'avez-vous dit?

DOM LOPE, riant.

Ah, ah, petite coussine... Vous y prenez intérêt... Vous rougissez... Crespo, ils s'aiment, mon ami.

GRESPO, froidement.

Je le sais bien... Je les ai élevés l'un pour l'autre;

DOM LOPE.

Belle coufine... confiez-le moi une année feulement... & je le placerai de maniere que votre amant vous fera honneur... Ne ferez-vous pas bien-aife de le voir Officier?

CRESPO.

Ah Monsieur... que dites-vous là?

DOM LOPE.

Il le fera; je l'avancerai... Il est brave, & honnête homme; ce sont ceux-là auxquels je donne la présérence... Cela dépend de moi... Eh bien, Inés? Monsieur, je l'aime trop pour ne pas y consentir?

JUAN, CRESPO.

Ah Monsieur! comment reconnoître?...

DOM LUPE.

Laissez donc... Ne parlez pas de cela. Crespo, versei moi à boire; je te porte la fanté de ta fille & de ta niece.. Bois aussi, Crespo.

CRESPO.

Monfieur, vous me faites trop d'honneur. (Tout le monde boit.)

DOM LOPE.

Les aimables enfants... Tu dois en être bien fier; il n'y a rien d'aussi joli. Ce sont des anges.

(Il embrasse Inés. Lorsqu'il se retourne pour embrasser Isabelle, le bras de Crespo, qui lui verse à boire, se trouve entre elle & lui.)

CRESPO, ironiquement, versant à boire:

Et le vin, le vin, comment le trouvez-vous?

DOM. LOPE, riant.

Il me réchausse. Juan, je t'aurai des congés. (On entend un prélude de symphonie.) Qu'est-ce que cela, Crespo? Est-ce que tu me régales d'un concert?

CRESPO.

Non, en vérité... Nous n'avons ici de Musiciens que les oiseaux du verger... & ils ne chantent pas la nuit.

(On entend une symphonie qui accompagne l'air suivant.)

AIR.

A la voix du plus tendre amant, Ne foyez point rebelle; Ecoutez le ferment Qu'il fait d'être fidelle.

CRESPO.

Ce sont les Soldats qui se divertissent dans la rue.

DOM LOPE.

Je fais bien le méchant... & pourtant je ferme les yeux

là-deffus.. Quand ils fe font divertis, ils n'en font que mieux leur devoir.

(La symphonie continue, on chante ce qui suit. Toutes les sois que le nom d'ISABELLE est répété, Dom Lope fait des mouvements de colere, & pourtant dissimule; Crespo & Juan de même. Is abelle est prête à pleurer, & cache son visage. Inés est étonnée: par sois tout le monde se regarde.)

SUITE DE L'AIR.

Pour que je puisse être inconstant;
L'amour vous sit trop belle.
Echo, répétez doucement
Mon serment;
Répétez que je suis l'Amant
D'Habelle.

DOM LOPE.

Qu'ils chantent... passe; mais donner des sérénades devant la maison où je suis... les marauds! (bas.) Faisons-nous violence devant Crespo & sa fille. (haut, affectant de rire.) Quelles folies!

CRESPO, de même.

Ce sont des jeunes gens. (bas.) Si Dom Lope n'étoit pas-là, comme je les étrillerois.

JUAN, à part.

Si je ne craignois pas de fâcher le Général... il y auroit ici du bruit.

ISABELLE, avec dépit.

Qu'ai-je fait, pour être exposée à de pareils affronts? (La symphonie recommence encore, & finit sur le champ.)

REBOLLEDO, paroissant sur le mur.

Ah! mille diables... le Général est là... Délogeons, délogeons. (Il disparost.)

Il n'y a pas moyen d'y tenir, c'est quelque chose de terrible.

(Il renverse une petite table qui est à côté de lui, sur laquelle il y a quelques plats.)

CRESPO, de l'autre côté, jettant fon siege. Qu'est-ce donc?

DOM LOPE, en colere.

Excusez mon impatience; c'est une chose atroce, (avec modération.) qu'une jambe qui me fait tant soussir.

CRESPO, la main sur son cœur.

Vous avez raison, chacun sent ce qui le blesse.

DOM LOPE.

Je croyois autre chose, à te voir renverser ton siege.

Et moi, à vous voir renverser la table.

DOM LOPE, bas.

Quel diable y a-t-il donc dans la rue?... La clef est après la porte; je reviendrai m'en éclaircir. (haut.) Je ne mangerai plus, nous pouvons nous retirer. (bas.) Il ne faut qu'aller chercher mon épée. (haut.) Conduis-moi, Crespo.

CRESPO, bas.

Je vais le conduire à sa chambre, & je reviens, avec ma rondache, parler à ces maudits Musiciens. (haut, prenant les lumières.) Je suis à vos ordres.

DOM LOPE.

Adieu, Mesdemoiselles... car je partirai demain de bonne heure.

ISABELLE & INÉS.

Adieu, Monsieur.

ISABELLE, à Ines.

Comme ils cherchent à cacher leur mauvaise humeur.

CRESPO.

Juan, ne les quitte pas qu'elles ne soient bien enfermées, & reviens me joindre. (Il fort avec Dom Lope.)

JUAN.

Oui, mon pere.



SCENE XI.

ISABELLE, JUAN, INÉS.

ISABELLE, les larmes aux yeux.

Mon frere, avez-vous entendu? On m'a nommée...

J U A N, avec colere.

Les impudents!... Je veux connoître ces effrontés. (Il va à la vorte.)

INÉS, l'arrêtant.

Où allez-vous? Vous voyez bien qu'ils sont retirés.

JUAN.

Ils ont fait prudemment... Sans la présence du Général... Chere Sœur, console-toi... Et vous aussi, vous pleurez, Inés?

INÉS.

Vous allez partir?

JUAN.

Il faut bien que je sois utile à ma Patrie; vous m'en aimerez davantage.

I N É S, s'essignant les yeux. Sans doute, il le faut bien.. Vous partez ce soir ?

JUAN.

Non, demain matin.

I N É S. Ne partez pas fans nous dire adieu.

I S A B E L L E. Promettez-nous-le, mon frere.

Tay a tr

Je vous le promets... Rentrez-vous?

ISABELLE.

Dans l'instant... Voyez si la porte est bien sermée. Juan, il va à la porte, & serme un second tour.

Oui, vous pouvez être tranquilles.

ISABELLE.

Bon soir donc, mon frère.

Il y a bonne Justice.

Bon foir, chere sœur... Bon soir, Inés.

(Pendant cette scene les Valets ont éteint toutes les lumieres qui éclairoient le jardin, excepté celle qui est restée sur la table.)

SCENE XII.

ISABELLE, INÉS.

ISABELLE, se jettant au col d'Inés.

AH! malheureuses filles que nous sommes!

I N É S.

Aussi à plaindre l'une que l'autre.

ISABELLE.

Tu épouseras Juan. tôt ou tard. Mais moi, cousine! mais moi!.. Comme ils sont audacieux ces jeunes Gentilshommes. Je mourrois si mon pere pouvoit croire que je l'ai autorisé à pareille liberté; il s'étoit anno cé d'abord avec tant de douceur...

INÉS.

Son oncle en a dit du bien.

ISABELLE.

Oui, mais quel mal ne vient-il pas de faire... N'en parlons plus, chere Inés, montons à notre chambre.

DOM LOPE, dans le fond, son épèe sous le bras.

Attendons qu'elles soient retirées.

I N É S.

Ce n'est pas pour y prendre du repos.

ISABELLE.

Quand l'amour est dans le cœur, ma chere, il nous suit per-tout; il n'y a plus de tranquillité.

(Elles prennent la seule lumiere qui restoit, & l'emportent au pavillon, qu'on voit éclairé un moment après.)

SCENE XIII.

DOM LOPE, CRESPO.

(Ils gagnent chacun un côté du Théatre en tâtonnant.)

DOM LOPE, son épée nue sous le bras.

A porte est de ce côté-ci.. Il faut que je coupe les oreilles à ces coquins-là.

CRESPO, avec une rondache.

Je les frotterai si bien, qu'ils s'en souviendront.

DOM LOPE.

Il y a quelqu'un ici... Qui va-là?... Réponds, où je te tue.

CRESPO.

Eh! c'est Dom Lope. Doucemeut... je suis Crespo.

DOM LOPE.

Que viens-tu faire ici, corbleu, à cette heure?

C R F S P O.

Corbleu, qu'y venez-vous faire vous-même?

DOM LOPE.

Ventrebleu, punir des insolents.

CRESPO.

Ventrebleu, & moi aussi.

DOM LOPE.

C'est mon affaire, & non la tienne.

CRESPO.

Je vous ai dit que je faisois tout ce que je voyois faire aux autres... mais il n'y a plus de musique; ainsi, allezvous mettre au lit.

DOM LOPE.

Les maudites canailles... Ah! je ne pourrai jamais m'endormir; hernidié, pour les punir, je vais faire battre l'affemblée... & les mettre en route.

CRESPO.

Attendez le point du jour.

DOM LOPE.

Mortdiable, ne me contrarie pas; je te dis que ma jambe ne me laisseroit pas fermer l'œil. Envoie un de tes gens avertir le Tambour, je t'en pries

CRESPO.

On va y aller... Mais mon fils, laissez-le-moi encore deux heures.

DOM LOPE.

Parbleu, tant que tu voudras.

CRESPO, avec entrailles.

Deux heures seulement... je n'ai pas besoin de vous le recommander.

DOM LOPE.

Sois tranquille... il te donnera, avant peu, de bonnes nouvelles... Morbleu, tu es la perle des hommes.... embrasse-moi.

CRES'PQ.

Morbleu, nous fommes de la même pâte... Souvenezvous par-tout & en tout, que le bon Crespo est votre ferviteur.

DOM LOPE.

Je me souviendrai qu'il est mon ami... Viens, honnête & loyal Crespo. (Ils fortent.)

(Pendant l'eittre-aste, quelques instants après la rentrée de Dom Lope, le Tambour bat l'assemblée. Quelques minutes après, il bat une marche qui indique le départ des Troupes, Le son diminue à mesure qu'elles sont censées s'éloigner.

Fin du second Acte.



THE RESERVE OF THE PARTY OF THE



ACTE III.

Il a fait nuit pendant tout l'entre-acle. Ici le jour commence à paroître. Rebolledo se montre sur le nur quelque temps après que le Tambout a cesse de battre.

SCENE PREMIERE.

DOM LOUIS, dehors le mur; REBOLLEDO, sur le mur, avec un grand manteau.

REBOLLEDO.

L n'y a pas de temps à perdre, mon Capitaine; voici le point du jour... Ce que nous venons faire ne demande pas le foleil levé...

DOM LOUIS, dehars.

Dépêche-toi de descendre, & viens m'ouvrir la porte.

REBOLLEDO, gravissant du côté du jardin.

Me dépêcher, non pas, s'il vous plaît; j'irai le plus doucement possible, jusqu'à ce que je sois à terre; m'y voici. (Il va ouvrir la porte; il examine les lieux: au moment où le Capitaine va pour entrer, il s'écrie vivement.) Ah! mille diables, je vois venir le vieux patron; son fils est avec lui... n'entrez pas, n'entrez pas.

DOM LOUIS.

Tu disois le jeune homme parti avec mon oncle.

REBOLLEDO, précipitamment.

Je le croyois... Il part sans doute à présent; le pere le conduit : ôtez l'échelle jusqu'à ce qu'il soit passé, faites cacher hommes & chevaux; je vais me mettre derrière cette treille, au péril de ma vie... N'entrez que lorsque je jetterai une pierre... Presso, presso.

[46]

Dom Louis.

Compte sur une bonne récompense,

REBOLLEDO.

Allez donc, allez. (Il referme la porte.) La récompense sera bien gagnée. (Il se cache derriere la treille.)

SCENE II.

REBOLLEDO, caché; CRESPO, JUAN.

JUAN est botté, cocarde au chapeau, habit uni, l'épée en bandouliere.

On pere, que je leur dise adieu.

Tu le veux?

JUAN.

Je leur ai promis.. Que penseroit Inés, si je manquois à ma parole?

CRESPO.

Tu l'as promis, appellons-les. (Il appelle, & frappe à la porte du pavillon.) Isabelle, Inés, descendez.

ISABELLE, à travers la fenêtre, sans l'ouvrir.

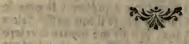
Tout-à-l'heure, mon pere.

CRESPO.

De tous les biens que le Ciel m'a envoyés... tu es le plus cher à mon cœur; tu me quittes, mon enfant... (avec douleur.) Quand je rentrerai le foir... je ne verrai plus mon cher Juan.

JUAN.

Ma sœur & Inés vous restent, mon pere... vous parlerez tous de moi quelquesois.



Supposed to the state of the safe of the state of

SCENE III.

ISABELLE, INÉS, CRESPO, JUAN, REBOLLEDO.

CRESPO, se faisant violence pour cacher sa douleur.

I SABELLE, Inés, dites adieu à Juan.

ISABELLE, se jettant à son col.

Mon frere, tu nous quittes... plus de joie pour nous.

INÉS, lui donnant la main langoureusement.

Vous partez donc...

(Les femmes le pressent; Juan a les larmes aux yeux: moment de silence.)

J U A N, douloureusement entre les deux semmes.

Ah, mon pere !...

CRESPO.

Tu l'as voulu... Je favois que ce moment feroit cruel. (à part) Tâchons de recouvrer mes forces. (haut, & d'un ton très-réfolu.) Mon fils, ton pere ne peut plus disposer de toi; Dom Lope t'a donné deux heures, les voilà passées; ton nouvel état veut une exactitude scrupuleuse, rejoins le Général.

INÉS & ISABELLE, lui donnant les mains.
Pouvons-nous ainsi le perdre!

CRESPO, se mettant au milieu.

Ah!...jeunes filles, ne l'aimé-je pas autant que vous?... Un jour il nous paiera du facrifice que nous faisons aujourd'hui.

JUAN.

Sans doute, fans doute, mon pere-

CRESPO, le serrant dans ses bras.

Ecoute-moi, Juan, écoute-moi. (Isabelle & Inés pleurent.) Ne pleurez point enfants, & laissez-le m'entendre. Mon fils, pour bien fournir ta carrière, grave dans ton cœur ce que je vais te dire: Tu fors d'un sang pur, aussi pur que le soleil; mais tu es roturier: je te mets

cela devant les yeux, pour que tu ne sois ni orgueilleux, ni rampant; ne désesperes jamais de parvenir à que!que chose d'élevé, mais sois modeste; on se trouve toujours bien de la modestie. Ne te montres ni avare, ni prodigue; ce qu'on dépense est perdu, ce qu'on épargne est retrouvé. Sans être de l'avis de tout le monde, ne contredis personne; on se fait par-là des ennemis, Sois doux, poli & prévenant; ainsi l'on se fait aimer : tout l'or des Indes ne vaut pas la réputation d'un homme aimé généralement. Ne te bat pas fans une bonne cause; songe qu'Inés est l'épouse que tu as choisse, & que je te destine; (il leur joint les mains) qu'elle n'apprenne de toi rien qui lui fasse peine : avec les autres femmes, que ta retenue ne soit pas grossiéreté, ni tes honnêtetés galanteries. Ne dis jamais de mal d'aucune; la plus vile en apparence mérite des égards, puisque sans elles nous ne serions pas au monde : voilà quatre cents ducats pour terminer ma leçon; souviens-t-en. Cultive l'amitié de Dom Lope, & n'oublie jamais ton pere. Adieu, mon entant. (Il l'embrasse.)

ISABELIE & INÉS.

Mon cher frere... mon cher Juan.

(Les quatre personnages sont liés par les derniers embrassements.)

CRESPO, bas à son fils.

Prends sur toi, Juan, prends sur toi; la sensibilité leur sied bien, mais le courage nous sied encore mieux.

JUAN.

Je vous entends... Je pars, mon pere.

CRESPO, vivement, ouvrant la porte.

Voilà le plus court chemin; ton cheval est à la porte de la Ville.

JUAN se cache le visage avec ses mains, comme n'ofant regarder ce qui l'entoure; il se précipite dans la porte, après un grand effort.

Adieu... adieu.

(Crespo referme la porte.)

جهالاح

SCENE IV.

CRESPO, ISABELLE, INÉS, REBOLLEDO caché.

(Les femmes se tiennent embrassées, & se désolent.)

CRESPO.

on Isabelle, ton pere est avec toi... Vous merestez, mes ensants. Montez, rensermez-vous, ne prolongeons pas nos sous sous (Elles montent au pavillon.) Je me croyois plus de fermeté. (Crespo seule) Je puis pleurer maintenant; coulez mes larmes, coulez. soulagez mon cœur oppressé. O mon Dieu! dix années de vie encore pour voir prospérer mon sils... & que je meure ensuite. Je te l'abandonne, o mon souverain Maître! Il aime la vertu; que tes regards l'accompagnent. (Il se retire.)

REBOLLEDO, sortant de la treille.

Le Diable m'emporte... s'ils ne m'ont pas attendri... comme ils sont pathétiques ces bonnes gens... Allons, allons, pas de foiblesse... c'est un jour de bataille que ceci. (Il regarde du côté où Crespo est sorti.) Le vieillard rentre... bon... il y a de l'éloignement; il ne pourra nous entendre... d'ailleurs, nous les empêcherons bien de crier... Avertissons le Capitaine. (Il jette une pierre de l'autre côté du mur, & va ouvrir la porte.)

SCENE V.

(On parle toujours à voix basse; il fait un peu jour.)

REBOLLEDO, DOM LOUIS, en manteau.

DOM LOUIS, en entrant.

Le fils s'éloigne à grands pas-

REBOLLEDO.

Tant mieux; il est toujours bon, quand on enleve les sœurs, que les freres ne soient pas dans la maison.

Il y a bonne Justice.

DOM LOUIS.

Nos gens sont à deux pas; le cheval est tout prêt.... allons à nos belles.

REBOLLEDO, le fixant.

Etes-vous en état d'écouter un bon avis?

DOM LOUIS.

S'il met Isabelle en mon pouvoir une minute plutôt, je l'écoute... mais rien, rien autrement.

REBOLLEDO.

La colere & l'amour sont bien ennemis de la raison.

Dom Louis.

Il s'agiroit d'y perdre la tête... Ifabelle feroit dans les flammes, j'irois m'en faisir... Mon sang bouillonne d'impatience... viens.

REBOLLEDO.

Deux mots avant l'action... & fouvenez-vous-en... le rendez-vous au bas de la montagne dans le chemin à gauche... Où croyez-vous enfuite la conduire?

Dom Louis, avec transport.

Au bout du monde, s'il le faut; dans un désert, j'y ferai trop heureux.

REBOLLEDO.

Mais que pensera ce soir votre oncle, ne vous voyant
pas ?

DOM LOUIS.

Tu diras que je suis resté indisposé... que mon cheval s'est cassé la jambe... Il y a tant de prétextes... Je te réponds de tout; d'ailleurs, ne songe qu'à m'obéir: n'es-tu pas mon Sergent?

REBOLLEDO.

Sans contredit, la fubordination... Ah!... je ne dis plus rien; vogue la galere. (Il entr'ouvre la porte, & dit à ceux qui font dehors.) Bloquez ce passage, & fondez ici au moindre bruit. (à Dom Louis.) Par où attaqueronsnous?

Dom Louis.

Essayons de forcer la porte.

REBOLLEDO.

Non... Il y en a peut-être d'autres; cela ne finiroit

pas... Il faut aller au plus court... Du mur on peut gagner le balcon... & j'y monte... Vous, placez-vous ici... Main-basse sur tout ce qui passera. (Il monte sur le mur.)

DOM LOUIS.

Je vais la tenir... Le cœur me bat d'une étrange force. REBOLLEDO sur le mur, mettant un pied sur le balcon.

Me voici fur la demi-lune. (l' regarde à travers la jalousse.) Elles sont là... elles ont l'air de se lamenter. Voilà l'instant critique, prenez-y garde : faut-il ensoncer la jalousse?

Dom Louis.

Enfonce; ah! que tu es lent.

REBOLLEDO enfonce la jalousie, & ouvre la fenêtre.

Vous voilà obéi. (On voit les deux filles qui s'épouvantent, jettent de grands cris, & fuient.) Elles gagnent par en bas.. Saisissez-les au fortir de la poite. (A ceux qui font dehors.) Entrez doucement, approchez le cheval.

(On a entendu les filles crier continuellement; elles ouvrent la porte.)

SCENE VI.

Les Précédents, ISABELLE; INÉS, criant.

INÉS.

Mon oncle, mon oncle; au fecours, au fecours. Nous fommes perdues.

(Elles parcourent le Théatre dans le plus grand désordre. Dès cet instant, jusqu'à la fin de la Scene, tout est en tumulte; ce qui ne peut se figurer par écrit, l'imagination doit y suppléer. Six hommes sont entrés.)

I S A B E L L E, éperdue au milieu des Soldats.

Personne ne secourra-t-il deux jeunes filles à qui l'on fait violence! (Elles se débattent, & courent du côté gauche.)

REBOLLEDO, descendant.

Arrêtez-les, empêchez donc d'aller vers la maison.

DOM LOUIS, la saisissane.

Ne craignez rien, Isabelle, suivez-moi...

ISABELLE.

Ah Dieux! homme perfide, immolez-moi plutôt...

DOM LOUIS.

Il ne vous arrivera rien... j'en jure le Ciel.

REBOLLEDO.

Vous perdez du temps. Mon Officier, à cheval; à cheval.

(Quatre hommes & Rebolledo enlevent Ifabelle, & fortent par la petite porte. Ses cris redoublent.)

ISABELLE, enlevée.

Mon pere... mon pere... (Dom Louis la suit.)

I N É S, courant.

Ma cousine... ma cousine... (Elle se défend.) Ah lâches! scélérats! étes-vous affez pour combattre une femme?... Au secours, au meurtre, au meurtre.

REBOLLEDO, d'un ton absolu.

Mettez-lui donc un mouchoir sur la bouche:

(On lui ferme la bouche avec un mouchoir; elle crie toujours; autant qu'elle peut le faire.)

SCENE VII.

DOM LOUIS, REBOLLEDO, INÉS, CRESPO; à moitié habillé.

CRESPO.

FRAND Dieu! que vois-je!... Vous outragez ma niece, infâmes. (Il arrache l'épée d'un Soldat; Inés fe trouve libre, il lui dit:) Cours à la ferme appeller main-forte.

I N É S, éplorée & criant.

Ils ont emportée ma cousine, mon oncle; ils l'ont emportée.

CRESPO, avec le cri du défespoir. Que distud... Ma fille est enlevée... Ma fille... Monstres, [53]

épuisez tout mon sang. (Il combat autant qu'il peut ; Inés va chercher du secours.) Assassins, rendez-moi ma sille? Où est-elle?... Otez-moi donc la vie?

REBOLLEDO, le désarmant.

Es-tu devenu fol de croire nous résister?... Nous ne voulons pas ta vie, vieillard, nous voulions ta fille, nous l'avons, tout est dit.

CRESPO, tenu par les Soldats.

Non... Si ma fille est perdue... tuez-moi... tuez-moi donc par pitié.

REBOLLEDO prenant la clef, & la mettant de l'autre côté de la porte.

Nous ne voulons pas te tuer, te dis-je... Nous te laissons même ta niece; nous ne sommes pas méchants nous autres.

(Les Soldats qui tenoient Crespo le quittent; ils sortent très-vîte par la porte. On entend fermer le double tour du côté de la rue; cependant Crespo libre, a pris une chaise qu'il leur a lancée au moment qu'ils sortent.)

SCENE VIII.

CRESPO, seut, égaré de colere.

An misérables... misérables... mes forces me laissent... O rage... fureur... ils m'enserment... & je vis, je respire... Non, mon ame m'a quitté. (Les sanglots l'étoussent, & laissent entendre des cris mal articulés.) Ma sille... ma sille... mon ensant. (Il est comme dans le délire; il va d la fenétre du pavillon.) Isabelle, Isabelle... Elle n'y est pas... Les séroces... les tigres... l'ont enlevée... Où estelle... Ah! où est-elle? (Il chancelle.) Vicillesse impuissante... Tu me trahis... Que je meure, que je meure, si je n'ai pas mon ensant... Ah mon Dieu... Ah mon Dieu... (Il tombé par terre sans aucun sentiment.)

The same was and same and the same and

SCENE IX.

CRESPO, INÉS, accourant avec quelques Garçons de Ferme.

INÉS.

VENEZ vite... venez vîte. (Elle voit fon oncle par terre, & dit avec un cri terrible.) Ah! mon oncle est mort.

ILES GARÇONS, autour de Crespo, les larmes aux yeux.

Il est mort... il est mort.

I N É S, se jettant au col de son oncle.

Mon oncle... mon cher oncle. Ah! il respire, il ouvre ses yeux. (On le prend, & on le met sur une chaise.)

GRESPO, revenant à lui comme égaré.

Où font-ils... où font-ils... (Il regarde Inés avec des yeux hagards.) Ah! te voilà, Mon enfant... Ils ne t'ont donc pas ravie à ton pere... C'est toi, mon Isabelle?

INÉS.

Mon oncle... mon cher oncle... c'est moi... c'est Inés.

CRESPO, fondant en pleurs.

C'est Inés... c'est ma niece... Eh bien, Inés... Ils ont enlevé ta cousine... Ils l'ont enlevée... Les scélérats, les as-tu vus? Par où ont-ils passé?... Oui, je te reconnois bien... Mais elle est donc avec eux.

SCENE X.

Les Précédents, LE GREFFIER, plusieurs Paysans armés,

LE GREFFIER, très-vite.

DEIGNEUR Pedro, Seigneur Pedro... On vient de vous nommer Alcade.

CRESPO, avec un cri de joie.

Alcade! Ah! Ciel vengeur, tu n'abandonnes pas l'innocence... Courez après des traîtres... Des Soldats...

LE GREFFIER.

C'est ce que je venois vous dire pour vous en féliciter. On les a arrêtés, on les a conduits à l'Hôtel-de-Ville. Le Capitaine est blessé griévement; on ne sait par qui... On parle d'enlévement; il y aura des recherches à faire. Voilà de bonnes circonstances pour entrer en exercice, Seigneur Pedro, & l'arrivée du Roi demain ou après. Depuis que je suis Gressier, je n'ai pas vu de plus beau moment que celui-ci.

CRESPO, avec feu.

O divine providence... Tu as pris mes malheurs en pitié... Protege ma fille... Elle n'est plus dans les mains de ses ravisseurs... Je respire... Je criois vengeance, & tu me l'envoies.. Qu'ils meurent dans les tortures, les barbares. (Revenant à lui.) Que dis-tu, Crespo?... Ta raison est troublée... Reprends tes sens; tu es Juge, il n'y a plus de ressentiment personnel à écouter. C'est la Loi qui doit te régler, dusses-ru en souffrir davantage. (Au Gressier.) Tenez les prisonniers en sureté, appellez les témoins, je marche sur vos traces.

LE GREFFIER.

Je vais commencer la procédure, & indiquer l'Audience.

CRESPO, en s'en allant.

Veille sur ma foible intelligence... & sur les mouvements de mon cœur... O justice du Ciel L préside à celle que je vais rendre à des hommes.

Fin du troisseme Actes





ACTE IV.

Le Théatre représente la plus grande salle de la Maison de Ville; il y a une table sur le devant du Théatre, plusieurs chaises de côté & d'autre. Le Gressier entre tenant des papiers à la main; derrière lui, un peloton de Paysans armés conduit Rebolledo, qui s'agite beaucoup au milieu d'eux.

SCENE PREMIERE.

LE GREFFIER, REBOLLEDO; Payfans armés.

12 GREFFIER se met à la table; il y pose ses papiers, & dit gravement d'un air d'autorité.

DE par le Roi, & l'Alcade, obéissez.
REBOLLEDO.

Je m'embarrasse bien de l'Alcade, moi.

LE GREFFIER.

Du respect pour le Magistrat. insolent.

REBOLLEDO.

Du respect pour l'épée... vous.

LE GREFFIER, toujours gravement.

Du respect... nous en aurons beancoup. (Aux Gardes.) Saisissez cet homme-là bien respectacusement; liez-le sur cette chaise avec des bonnes courroies bien respectacusement; mettez-lui vingt livres de ser à chaque membre bien respectacusement; ensuite nous l'interrogerons, & nous verrons à le faire pendre le plus respectacusement du monde.

REBOLLEDO, vivement.

Ecoutez done, pas de plaifanteries; au diable, pendre, j'y mets opposition; si vous avez besoin de mon témoignago

gnage, je le donnerai comme les autres. Allons.

(Il veut s'enfuir, on l'arrête.)

LE GREFFIER, toujours grave.

Non pas, Monsieur le Soldat .. cela ne seroit point légal; les autres sont témoins & libres. Voici leurs dépositions : vous, vous êtes accusé & pris au corps.

REBOLLEDO, fâché.

Pris au corps... morbleu, je suis témoin, vous dis-je; si quelqu'un peut vous dire comment la chose s'est passée, c'est bien moi.

LE GREFFIER:

Vous le direz, lorsqu'il ne faudra plus que votre aveu pour prononcer l'Arrêt.

REBOLLEDO.

Voilà bien du bruit pour une Sérénade... Vous n'aimez donc gueres la Musique?

LE GREFFIER, écrivant.

Plaisantez... plaisantez... Il s'agit bien de Sérénade... Nous vous ferons chanter tout-à-l'heure.

REBOLLEDO.

Un million de diables vous emportent... De quel droit me tenez-vous? Je m'en plaindrai au Géneral.

LE GREFFIER.

Vous avez l'air de ne vous en plaindre qu'au Jugement dernier.

REBOLLEDO, tempêtant.

Maudit Griffonneur... qu'ai-je affaire avec ta Justice?

LE GREFFIER.

Prrrr. discours de voleurs... mauvaises raisons.

REBOLLEDO, furieux. De voleurs! Rebolledo... voleur!

LE GREFFIER. Oui, voleur. N'avez-vous pas enlevé une jeune fille?

REBOLLEDO,

Eh bien! au pis aller... est-ce voler cela?

LE GREFFIER.

Vous allez voir s'il est plus permis de voler des filles que des pistoles.

Il y a bonne justice.

REBOLLEDO, regardant l'Escorte avec fureur.

Ah! tête de Satan.. des marauds qui ne favent pas tirer leur fusil, me faire la loi! (Il prend une chaise.) Je veux vous réduire en poussière.

LE GREFFIER, s'éloignant.

Contenez-le... faisissez-le par derriere. (On faisit Rebolledo de tout cóté.

REBOLLEDO

Par derriere... ah! maudit Greffier. Approchez donc instrument de malheur, approchez donc. (Il se débat à tort & à travers.)

LE GREFFIER , d'un ton décidé , se rapprochant.

Mettez-lui trois balles dans le ventre, s'il remue. (On lui appuie les fiefils sur l'estomac; il demeure immobile.) Tu fais rebellion, tu vas voir. Qu'on l'attache sur cette chaise, pieds & mains liés. (On le lie sur la chaise, assis, les mains derrière le dos.)

REBOLLEDO, criant à tue tête.

Triples Démons... lier Rebolledo... Je veux parler à mon Officier... je veux parler à mon Officier.

LE GREFFIER.

Ton Officier... le voici.

5 22. L

(Dom Louis entre escorté par quatre hommes armés.)

SCENE II.

LE GREFFIER, DOM LOUIS, REBOLLEDO, Payfans armés.)

REBOLLEDO.

ON Capitaine, coupez un peu le nez à ces coquins-là...
Voyez comme ils me traitent.

(Il saute avec la chaise pour marcher, on le retient.)

Dom Louis.

Tu vois que je suis blessé. (Au Creffier.) Monsieur, cela est affreux.

LE GREFFIER, debout, les papiers à la main.

De quoi vous plaignez-vous, Monsieur? Vous a-t-on manqué d'égards?

DOM LOUIS. Non, Monsieur; mais mon Sergent.

LE GREFFIER.

Votre Sergent est un brutal, on l'a traité en consequence; la justice est due à tout le monde, mais elle ne doit rien à personne.

REBOEREDO. Voyez ce faquin... comme il vous parle.

Dom Louis.

Je n'ai qu'un mot à vous dire; si nous n'avons pas satisfaction de tout ceci, dans deux heures le Village est à feu & à sang... Mon oncle est averti.

LE GREFFIER, noblement. Un mot à mon tour... Souffrez que par l'intérêt quevous m'inspirez, je vous informe de ce que c'est qu'un Alcade. Avec une baguette blanche à la main, il peut, d'un fignal, mettre contre vous tous les Citoyens fous. les armes; & d'un fignal contraire, il appaiseroit la sédition la plus animée... Faites réflexion à cela, Monsieur, pour lui répondre convenablement, & regardez-moi comme votre ferviteur (Aux Gardes.) Retirez vous au fond, & gardez-les à vue. (I! fort.)

SCENE III.

DOM LOUIS, REBOLLEDO lie, GARDES au fond

REBOLLEDO.

r il ne me fait pas delier... Mon Capitaine, excuser fi je reste assis. J'ai quelque idée que ceci finira mal... L'Alcade est précifément le bon homme pere d'Isabelle.

DOM LOUIS, Surpris.

Ah Ciel! (avec intérêt.) & qu'est-elle devenue?

REBOELEDO. On l'a conduite ici avec les témoins, DOM LOUIS, assis, & accoudé sur la table.

Ils vont tout arranger... pour nous faire bien coupables.

REBOLLEDO.

Il ne faut pas grand effort pour cela, à parler fran-

Dom Louis, lui faifant signe qu'ils sont observés.

Tais-toi donc... Tais-toi donc.

REBOLLEDO, à demi-voix.

Le maudit frere s'est trouvé-là bien mal-à-propos. On l'a arrêté aussi... Il est ici.

Dom Louis, avec candeur., à demi-voix.

Il est reellement brave, ce garçon... Je ne le blâme pas, j'aurois fait de même à sa place; je ne dois accuser que ma mauvaise étoile.

REBOLLEDO.

Et votre blessure...

DOM LOUIS, soupirant avec passion.

Le coup n'a porté que dans les chairs... Celui que sa sœur m'a porté au cœur est plus dangereux.

REBOLLEDO.

Ne pensez donc plus à la bagatelle.. Au reste, mon Officier, si je ne puis faire autrement, ne trouvez pas mauvais que je mette tout sur votre compte... Vous vous tirerez bien d'affaire.

Dom Louis, d'un air indifférent.

Fais comme tu voudras. (Avec réflexion.) Mais ne crains rien, nous ne pouvons être jugés que par un Conseil de guerre.

SCENE IV.

Les Précédents, LE GREFFIER

LE GREFFIER.

V orci l'Alcade qui vient procéder à votre interrogation; sergent, on va commencer par vous (U. s'approche de Rebolledo, & dit, en le regardant en face, d'un ton dur.)
Mauvaise affaire... bien mauvaise affaire.

REBOLLEDO, répétant du même ton. Mauvaise affaire... Hon, hon.

SCENE V.

Les Précédents, CRESPO, en habit d'Alcade.

CRESPO.

(Il regarde Dom Louis d'un air animé, & se fait violence : ce mouvement doit être bien marqué. Il se tourne ensuite vers Rebolledo, & dit au Greffier:

Pourquot a-t-on lié cet homme?

LE GREFFIER.

Il faisoit le mutin.

CRESPO.

Déliez-le. Suivons la Loi à la rigueur, mais n'y ajoutons rien. (à Dom Louis.) Monsseur, remettez-moi votre épée.

DOM LOUIS.

A vous... mon épée!

CRESPO, d'un ton froid & honnête.

Un Prisonnier n'en a pas besoin. (On lui ôte l'épée.) Retirez-vous jusqu'à ce que je vous fasse avertir. (Aux Gardes.) Témoignez à Monsseur, par vos soins, toute la considération que mérite sa naissance.

Dom Louis, en sortant avec les Gardes. Vous êtes les plus forts.. vous le faites bien sentir.

SCENE VI.

CRESPO, LE GREFFIER, REBOLLEDO.

CRESPO, à Bebolledo.

Tor, songe à ne pas déguiser la vérité... (Au Greffier, qui est à table.) Tenez note de ses dépositions.

REBOLLEDO.

(A part.) Je ne sais sur quel ton répondre. (haut.) Je dirai tout ce qui ne pourra pas me faire tort, je vous le promets.

CRESPO.

As-tu aidé à Dom Louis pour un complot formé contre une jeune fille dans la mailon de son pere?

REBOLLEDO.

Cela n'est pas dans notre marché... Mettez cet article à part.

CRESPO.

Répondras-tu?... L'as-tu aidé?... Combien étiez-vous?... (Silence.) En bien!

REBOLIEDO.

Laissez-moi donc chercher ce que je dois vous répondre; cela demande réstexion. Mais vous me demandez ce que vous savez aussi-bien que moi.

CRESPO.

Je dois l'ignorer... Avoues-tu le fait?

REBOLLEDO.

Oui, entre nous deux; mais que cela ne nous passe pass

CRESPO.

Quel étoit le dessein de Dom, Louis après une pareille violence?

REBOLLEDO.

Il m'en a dit quelque chose... mais je ne m'en souviens, plus... Je suis sujet à perdre la mémoire, quand je suis à jeun.

CR'ESSPO.

Tâche de la retrouver.

REBOLLEDO,

Je l'ai laissée au Régiment.

CRESPO.

Malheureux bouffon... tu-ne fais pas qu'il y va de la tête de ton Capitaine & de la tienne.

REBOLLEDO, à part.

Ma foi, il n'y a plus moyen de s'en défendre; je vais charger Dom Louis. (haut.) Pourquoi voulez-vous memeler là-dedans? Eh bien! oui, mon Capitaine a enlevé

votre fille; il m'a commandé; je suis Sergent, je dois fermer les yeux sur tout.

CRESPO.

Oui, pour ce qui concerne le service du Roi.

REBOLLEDO.

Pui/qu'il me l'a ordonné, c'est le service du Roi; ce n'est pas à moi à subtiliser là-dessus.

CRESPO

Tu pouvois au moins lui remontrer.

REBOLLEDO.

Oui, lui remontrer, à un homme qui a la fievre chaude. Pourquoi votre fille est-elle si jolie? Elle l'a mis dans un bel état; demandez-lui.

CRESPO.

Tu ne t'en es pas moins rendu complice d'un crime capital.

REBOLLEDO.

Et pourquoi voulez-vous me perdre, moi, encore une fois? Vous avez l'air d'un si brave homme! Je pouvois vous tuer; je ne l'ai pas fait, vous me devez reconnois-sance. Mettez-vous à ma place; mon Officier est amoureux sou, il m'emploie, il est généreux comme un Prince: qu'il ait sait une étourderie, à la bonne heure; mais il a le cœur sur la main; devant votre fille, il étoit humble comme un enfant, qu'elle le dise: s'il saut se mettre à ses pieds, on s'y mettra; mais tirez-moi d'embarras. Il seroit dur d'être puni pour avoir dit vrai, pendant que j'aurois été bien payé pour mentir.

CRESPO, au Greffier.

Prenez a de de ses aveux. (à Rebolledo.) On gagne toujours à se conduire en honnête homme; rassure-toi cependant.

REBOLLEDO.

Mettez que j'ai obéi, par subordination... je vous en prie.

CRESPO.

C'est bon... c'est bon. (aux Gardes.) Remmenez-le.

REBOLLEDO.

Monsieur l'Alcade, est-ce que vous me retenez encore?

CRESPO.

Oui, jusqu'à l'arrivée du Genéral.

REBOLLEDO.

Ecoutez donc: je vous ai dit que j'étois à jeun, vous m'avez fait venir de l'appétit, fi vous vouliez donner ordre....

CRESPO, aux Gardes.

Ne le laissez manquer de rien.

REBOLLEDO.

Bon, bon... C'est qu'un interrogatoire n'est pas un diner. (Il fort avec les Gardes, en difant:) Il n'y a pas moyen de se roidir avec cet homme-là... Il n'y a pas moyen.

SCENE VII.

CRESPO, LE GREFFIER.

LE GREFFIER.

LA procédure est en état pour l'Audience; il ne faut que les réponses du Capitaine & la signature de votre fille.

CRESPO.

Envoyez-la moi, je vous en prie. (le Greffier fort.)

SCENE VIII.

CRESPO, seul.

difficile & laborieux office, que celui d'un Juge, lorsqu'il est homme & pere!.. l'ai entendu avec plaisir ce que ce Sergent m'a dit de son Officier. Dom Louis est peut-être d'un excellent naturel; mais les passions!.. les passions!.. Parents indiscrets & cruels! votre négligence souvent tue le bon caractere d'un jeune homme, parce que vous ne le secourez pas contre lui-même. Il etoit

honnête, vertueux; le mauvais exemple l'égare, le poison du vice corrompt son cœur, & il meurt détesté de la société, où il a porté le désordre, parce que vous l'avez abandonné à des desirs sougueux, qui ont précipité sa ruine. O mon sils! ta conduite est bonne, je l'approuve, mais je suis sorcé de te laisser sous la Loi; le Juge ne peut rien saire pour toi... Voici ma fille.

SCENE IX.

ISABELLE, CRESPO.

ISABELLE, éplorée.

A H! mon pere, il faudra mourir avant la fin de cette affaire.. Il faudra mourir.

CRESPO.

Prends courage, ma fille... Ma fille... ce mot fi doux encore hier, me ferre aujourd'hui le cœur en le prononçant.

ISABELLE.

Je suis toujours digne de vous, mon pere... Mes peines ne sont rien... mais celles que je vous cause...

CRESPO.

N'irrite point mon courroux paternel... Je suis ton Juge, Isabelle. Il t'est permis de pleurer à toi; mais moi, fidele & terrible organe des Loix... il ne me fied point de verser des larmes. (Il lui montre des papiers.) Confole-toi en voyant la réparation que te promet une Justice qui nous venge des complots des méchants... Signe contre Requête, ma fille.

ISABELLE.

Que me promet cette Justice, dont vous parlez, mon pere?

CRESPO, sévérement.

La mort du coupable...

I S A B E L E, treffaillant.

La mort de Dom Louis !...

Il y a bonne Justice.

Oui, toutes les dépositions y tendent, & Dieu sait que je ne les ai point aggravées. Signe, mon enfant.

ISABELLE, tremblante.

Le faut-il absolument, mon pere?

CRESPO.

Cet acte est douloureux pour toi, généreuse fille... Mais si tu n'es vengée... Tu n'en es pas moins vertueuse sans doute; & cependant par une injuste prévention, ton frere, tout ce qui te touche & t'appartient, est couvert d'opprobre: des siecles de probité disparoissent pour notre famille, par l'imprudence d'un jeune audacieux... Prends la plume, Isabelle.

1 S A B E L L E, avec une voix dolente.

Donnez. (Elle figne.) La Requête est signée, mon pere. (Elle tombe dans les bras de Crespo presque évanouie.)

CRESPO.

Tu te trouves mal... Qui te met dans cet état... dis-le moi... dis-le moi...

ISABE'LLE, pleurant abondamment.

Ah! mon pere, ma foiblesse est grande... J'expirerai à vos pieds, mais je n'aurai rien de caché pour vous... Cette fille infortunée qui demande la mort d'un ravis-seur... (Elle sanglotte.)

CRESPO.

Acheve ...

ISABELLE.

Elle est plus criminelle que lui envers vous; un seul mot va m'ôter toute votre tendresse... Ah! Diet. ... (d'une voix éteinte.) Dom Louis...

CRESPO.

Oue tu me fais souffrir !... Eh bien, Dom Louis.

ISABELLE, vivement.

C'est le même Officier que nous rencontrâmes au Palais du Roi à Séville; je n'ai pu le voir avec indissérence... Il m'est impossible de le hair... Ma vie est attachée à la sienne.

CRESPO, avec sévérité.

Fille imprudente! quels aveux me faites-vous?

ISABELLE, avec énergie.

A qui les ferai-je... qu'au meilleur, au plus tendre des peres. Oui, ce coupable que nous pourle ons, m'en devient plus cher... Mon cœur me le reproche, mais il est plein de lui : ma tendresse pour vous & son image, occupent seuls mon ame déchirée. Je l'ai signée cette Requête sanguinaire; je la signerois encore, croyez-le, puisque l'honneur me l'ordonne... Il périra, le malheureux; mais son crime, qui n'est que celui de l'amour, n'est pas tel que les témoins ont pu le faire croire : ilsvous l'ont peint violent, emporté, menaçant, sans remords; hélas! je l'ai vu dans tous ses mouvements, tendre, soumis, respectueux, repentant... Oserai-je le dire, dans cet instant horrible, il me parut aimable... Qu'ai-je dit, insensée!... Ah! cachez-moi dans votre sein, mon pere; que j'y retrouve ma vertu & les forces dont j'ai besoin... L'homme cruel qui m'arracha de vos bras a-t-il pu m'inspirer de pareils sentiments?

CRESPO, la serrant dans son sein.

O chere enfant, qui devois consoler ma vieillesse, que tu es à plaindre !... Et nous demandons au Ciel de longues années!... Voilà donc ce qui m'attendoit... (Il se leve, & dit avec sermeté:) Qui, je le soutiendrai ce terrible événement... Si je désespérois de moi-même, que deviendroient ces soibles créatures? Ma fille, écoute, reprends tes esprits; Dom Louis va paroître devant moi; il lui reste un moyen pour éviter le coup qui le menace, & qui nous frapperoit tous. Puisse-til ne pas s'endurcir-à la voix d'un vieillard qu'il a déshonoré.

IS A'BELLE, avec transport.

Il en sera touché... Je mourrois sans cette espérance; mon cœur me trahit : ne me haissez pas ; je l'ai bien mérité.

CRESPO.

Retire-toi, mon enfant, laisse faire ton pere; si la nature t'a formée trop sensible, ce seroit l'outrager que de t'en faire un crime.

SCENE X.

CRESPO, seul, la regardant.

ON, je n'ajouterai point à tes peines; que de coups ont porté sur son cœur en signant ce papier fatal! Que de force & de foiblesse à la fois! Est-il un homme qui pût faire de pareils sacrifices? Il n'en est point. Que je crains de trouver Dom Louis au-dessous d'un pareil courage! cependant il n'a à combattre que des préjugés; s'il n'est pas sourd à la probité, il mérite d'être son époux. (Il appelle.) Holà. (Les Gardes entrent.) Conduilez ici le Capitaine. (Les Gardes sortent.) Tous mes desirs de vengeance sont évanouis; tout ce qui tient au courroux & à la sévérité, est dissipé; il ne me reste que le desir de voir ma sille heureuse.

SCENEXI.

CRESPO, LE GREFFIER, DCM LOUIS, GARDES.

DOM LOUIS, sièrement à Crespo.

En bien, Monsieur, à quoi doivent aboutir vos étranges procédés?

CRESPO, fiérement aussi, sans dureté.

A maintenir les Loix de votre Nation, Monsieur, dont il me paroît que vous avez été mal instruit. (Plus doucement.) Monsieur, il sera avantageux pour vous que je vous parle sans témoins: donnez-vous votre parole d'honneur à ma qualité d'Alcade, de renoncer à tout mauvais dessein pendant cet entretien?

DOM LOUIS, après un petit silence. Je vous la donne.

CRESPO, aux Gardes.

Eloignez-vous, faites garder les portes. (Les Gardes, for, ent.)

SCENEXII.

CRESPO, DOM LOUIS.

CRESPO, avec bonté.

ous voyez, Monsieur, à quoi m'oblige le pouvoir dont je suis revêtu; quelque outrage que j'aie reçu de vous, ne craignez pas pourtant que j'en abuse pour rendre votre situation plus pénible.

Dom Louis.

Vous pouvez espérer toute satisfaction en vous y prenant ainsi; ce que je possede, je l'abandonne à votre sille, s'il est nécessaire, je l'abandonne de bon cœur.

CRESPO, severement & avec chaleur.

Il est étonnant que vous me parliez de pareils dédommagements, Monsieur. l'ai cru que c'étoit dans votre état, particuliérement, qu'on savoit estimer l'honneur... & vous voulez en faire une marchandise... N'est-ce pas le dégrader, dites-moi, que de le mettre en contrepoids avec de vils ducats? Je vois bien que nous ne nous entendons pas.

Dom Louis, ému. Mo

Quelle autre réparation pouvez-vous donc exiger?

CRESPO, redoublant toujours d'intérêt & de pathétique,

Quel autre!... Vous ne lisez donc pas dans l'ame d'un pere?.. Savez-vous où en sont les choses, téméraire jeune homme?... Savez-vous que je suis force de porter à l'Audience publique le rapport de cette procédure... & qu'il s'agit ici de votre vie? Quelle composition pourrions-nous faire, dites-le moi, si je ne suivois que des mouvements de colere?.. Mais non, je vous facrisse mon ressentiment... & je soussire de ne pouvoir vous facrisser la Loi, parce que je suis Juge.. Je le suis, je veux cesser de l'être. (Il dépose sa paguette.) C'est Crespo le Laboureur tout seul que vous voyez; regardez bien ce vieillard que vous avez déshonoré, après soixante & dix ans d'une vie irréprochable. Je ne veux point votre mort... je veux votre bonheur, je veux celui de ma sille... Elle est

fortie de bon pere & de bonne mere, je puis le dire... Excepté la noblesse, le Ciel m'est témoin que je n'ai rien à desirer. Mes égaux me respectent... mes supérieurs me considerent... Il faut bien que le peu de vertu dont on me loue soit réel, puisque dans un petit endroit, où toutes mes actions sont vues de près, personne n'en doute. Cependant grande est la différence de nos conditions; mais j'ai, grace à Dieu, de quoi nous rapprocher... Je ne vous parlerois pas sans cela de ma fortune... Elle est au-dessus de ce que vous pouvez croire; je vous l'offre, si vous épousez ma fille... C'est le seul moyen de vous fauver; & croyez-moi, les honnêtes gens ne vous blâmeront pas... Prenez tout mon bien... Il y a plus de cent mille ducats... Je n'en réserve pas un sol pour moi ni pour mon fils... Nous vivrons comme nous pourrons, dustions-nous mendier notre pain, dustions-nous nous vendre nous-mêmes, pour augmenter la dot que je vous offre... Mais rendez-moi l'honneur... Le vôtre n'en souffrira pas... Vous n'en serez pas moins un des meilleurs Gentilshommes d'Espagne. C'est votre nom que porte-ront vos enfants... Allons, allons; la conscience ne vous dit-elle rien?... Un mouvement de compassion & de générofité. Ayez pitié de mes cheveux blancs... J'embrasse vos genoux, je les arrose de mes larmes; c'est ainsi que je veux me venger du mal que vous avez voulu me faire.

DOM LOUIS, avec la plus grande émotion.

M'avez-vous cru une ame féroce... pour me porter des coups aussi accablants?... Homme respectable, que ne puis-je vous répondre comme je voudrois! Un seul mot nous mettroit d'accord. Votre sille & votre estime, c'est tout ce que je desire au monde... Je serois trop heureux de vous appeller mon pere... Mais puis-je disposer de moi? Mon oncle...

CRESPO.

Votre oncle vous aime, il ne vous facrifiera pas.. S'il n'approuve pas ce que vous voulez faire... il vous immole... Je vous l'ai dit, je ne fuis pas le maître de ces papiers... Mon enfant... je vous remercie toujours de vos fentiments.

Dom Louis.

Eh! ne m'en sachez aucun gré... Dépend-il de moi de

vous réfister?.. Quand la plus vive passion ne m'auroit pas dicté ma réponse, quel sort plus beau puis-je desser que d'épouser Isabelle!... Une semme douce, belle & vertueuse, n'est-elle pas le plus beau présent du Ciel?... Au reste, je m'abandonne à la Loi... J'ai commis une action dont la honte m'écrase. Si je meurs pour votre sille, mon sort ne me fera point de peine.

CRESPO, fortement.

Rassurez-vous, je serai forcé de mettre votre oncle à une terrible épreuve, je le sens; je ne sais ce que le Ciel en ordonnera, mais j'espere tout. Rentrez. Nous serons tous heureux, ou nous finirons tous ensemble.

Dom Louis.

Vertueux vieillard... vous verrez que je ne suis pas un méchant.. Quel que soit l'événement, je ne me plaindrai de rien. (Il sort.)

SCENE XIII.

CRESPO, LE GREFFIER.

LE GREFFIER.

On vous attend à l'Audience, Seigneur Alcade.

Cela suffit. . Prenez les papiers. (Le Greffier emporte les papiers.)

SCENE XIV.

CRESPO, feul.

TRANGES mouvements!... Que d'orages continuels dans le cœur d'un homme !... Il m'est devenu cher, cet infortuné, depuis qu'il est aimé de ma fille... Cependant, si l'Arrêt une fois prononcé, l'oncle rejette ce mariage, que deviendrons-nous?... Ah! jeunes gens, voyes le

trouble que vous portez dans une ame paternelle, voyez dans quelles entraves vos fautes mettent ceux qui vous aiment, & qui veulent vous fauver.

Fin du quatrieme Acte.



ACTE V.

SCENE PREMIERE.

CRESPO, LE GREFFIER, UN OFFICIER, Paylans armés.

(Les Paysans entrent en pelotons, conduits par un Capitaine de Ville; le Greffier vient ensuite; Crespo entre en parlant avec l'Officier qui a paru au premier Acte, à l'arrivée du Général.)

L'OFFICIER.

Je vous le répete, Monsseur, le Général me suit, si vous ne lui rendez son neveu. Il n'entendra rien.

CRESPO.

Il ne falloit pas forcer votre cheval pour venir nous donner un pareil avis, Monfieur... Dom Louis est déclaré coupable de rapt, & condamné en conséquence.

L'OFFICIER.

Condamné par vous... Un Gentilhomme.

CRESPO.

Un Gentilhomme qui se dégrade par une action vile, se met au-dessous du dernier Roturier.

L'OFFICIER.

Un détachement de Grenadiers... pourroit bien venir, meche allumée, casser votre Jugement; songez-y, Monfigur l'Alcade.

CRESPO.

CRESPO, d'un ton résolu.

J'y fonge... Capitaine de Ville, faites garder la prison; tuez, sans balancer, tous ceux qui en approcheront... (plus doucement.) Tenez, Monsieur, croyez-moi; confeillez à Dom Lope de venir seul... Je pourrois faire exécuter la Sentence du Tribunal à l'instant... Mais je veux bien l'attendre... Nous nous expliquerons tous les deux pour le bien de la chose... Cependant, malheur à celui qui voudra violer les Loix.

L'OFFICIER.

Et le Volontaire qui a blessé le Capitaine !... Au moins ne doit-il pas être jugé par vous... Il s'agit d'un délit militaire.

CRESPO.

Vous avez raison... Assurez le Général que ce Volontaire lui sera remis... On connoîtra que je suis homme de résolution. Votre mission est remplie; vous pouvez aller en rendre compte. (l'Officier sort.)

SCENE II.

CRESPO, LE GREFFIER, Payfans armés.

CRESPO, sur le devant du Théatre.

Mon fils! en quelles mains je vais te livrer, mais il le faut... l'ai pu juger le neveu de Dom Lope... & ton nouvel état veut que Dom Lope te juge... Heureusement le tribunal de l'honneur ne peut blâmer ta conduite... Il faut t'y foumettre... mais te garantir des coups de la vengeance... (Au Greffier.) Faites-moi venir mon fils. (Le Greffier & les Gardes fortent.)



SCENE III.

CRESPO, seul, d'un ton décidé, après un peu de réslexion.

Our, c'est au Roi seul que je dois m'adresser. Ecrivons. (Pendant le monologue son agitation est extrême; sa diction pénible est toujours entrecoupée. Il écrit, & parle en même-temps.) Ce Général est impérieux, puissant; mais le Roi ne souffrira pas qu'il se joue de l'honneur & de la vie de ses bons Serviteurs. Pour un Gentilhomme, comme pour un Laboureur, il y a bonne justice; elle doit venger ma fille. O mon Roi!... Mais protege encore mon fils contre un ennemi redoutable... Il y a septante années tout-à-l'heure que je travaille pour le bien de l'Etat, un regard propice pour récompense, ô mon Prince !... Tous les peres de famille pleurent avec moi... Toutes les jeunes filles to tendent les bras. Plus d'innocence qui ne soit insultée, si tu nous mets à la merci de ces chefs effrénés. Il n'y aura pas un coin dans le Royaume où ils ne portent la désolation & le désespoir. (Il plie sa lettre.) On m'amene mon fils... Triste sévérité qu'il faut que j'affecte, que tu coûtes à mon cœur!

SCENE IV.

CRESPO, JUAN, amené par des Paysans.

(Il est défait, pâle & consterné: il se précipite vers son pere, qui l'arrête d'un geste repoussant, & suit signe aux Paysans de se retirer.)

J U A N, interdit de l'accueil de son pere.

Mon pere.

CRESPO, avec une froideur affectie.

Juan... Vous vous êtes battu contre un C a pitain i faut que vous passiez au Conseil de guerre.

J U A N, avec une violence qu'il veut retenir.

Ce Capitaine outrageoit ma fœur... Mon pere, est-ce ainst que vous faites accueil à celui qui a soutenu la gloire de votre sang... & qui l'a fauvé du plus cruel affront?...

CRESPO, tournant la tête de l'autre côté, pour déguiser, sa peine, à Juan.

L'Alcade auroit voulu que tous les témoins fussent à ta décharge... Juan... Mais ils te disent agresseur; je ne puis interpréter ni altérer leurs dépositions... La Loi devient inutile, si chacun se fait justice lui-même.

JUAN.

Je me suis conduit en galant homme... Mais mon pere, pourquoi tant de rigueur?

CRESPO, se tournant vers son fils.

De la rigueur... Ah! regarde-moi, Juan... Vois mes yeux humides. (avec tressallement.) Il n'y a plus d'Alcade ici, mon cher enfant. (Il se précipite dans ses bras.) Viens sur mon cœur, viens; je t'aime bien davantage depuis ce que tu as fait... Entends avec joie ton pere applaudir ton courage... Tu en auras besoin pour paroître devant Dom Lope. Tiens-toi ferme, quoi qu'il puisse arriver.

JUAN.

Je suis consolé de tout à présent. (Il embrasse sont perc.) Mais qu'est devenue ma sœur?

CRESPO.

Elle est ici... Tu vas la joindre jusqu'à l'arrivée du Général.

JUAN.

Est-ce qu'il vient ici?

CRESPO.

Oui, la crise sera terrible... Son neveu périt s'il n'épouse ta sœur... Il s'y prête evec grandeur d'ame, il faut l'avouer; mais son oncle nous portera peut-être aux dernieres extrêmités. Mon enfant, mon cher Juan, nous mourrons, s'il le faut, victimes de nos devoirs; il restera toujours de nous le souvenir d'un bel exemple donné à la Nation.

J U A N, douloureusement.

Qui l'auroit cru, que cette journée fut aussi funeste?

CRESPO.

Tu le vois, mon ami... Tout étoit tranquille hier; vous étiez calmes dans mon sein. & moi dans le vôtre; un peu d'ambition de ta part. L'incontinence d'un jeune noble, l'orgueil d'un grand... La vengeance... Toutes les passions à la sois nous ont éloignés les uns des autres... Ah, Juan! à quelle distance sommes-nous du bonheur d'hier, puisqu'il ne m'est pas permis de t'appeller mon fils.

SCENE V.

The date of the reason of the few parts of the first of the

CRESPO, JUAN, LE GREFFIER.

LE GREFFIER, accourant.

SEIGNEUR Alcade... On annonce le Général; il est aux portes de la Ville.

CRESPO, au Greffier, vivement, mais avec précision.

Vous vous êtes affuré d'un homme pour porter cette lettre, s'il en est besoin?

LE GREFFIER.

Oui.

CRESPO.

Prenez-là. (à Juan.) Elle est pour le Roi... Il sera informé de tout avant que le Conseil de guerre soit assemblé; que cela te rassure... Retire-toi auprès de ta sœur, je te remettrai à Dom Lope quand il en sera temps. (Au Greffier.) Vous savez à quel signal vous devez obéir; si je porte mon meuchoir sur les yeux... (Il lui parle à l'oreille.) tout sera dit; nous sinirons en braves gens... Placez main-forte... Que les armes soient en état. J'entends du bruit.... (Il donne d'autres papiers au Greffier.) Prenez ceci, ce sont mes dernieres volontés... Ils auront tout... Conduisez mon sils... Adieu, mon enfant. (Le Greffier & Juan sortent.)



S C E N E V I.

CRESPO, feul.

Ciel! fais que Dom Lope ne soit pas intraitable; la Loi, la Nature & l'Honneur sont ici compromis. (*U met les mains sur son visage*.) Réprimons tous mouvements contraires à la prudence... dans un quart-d'heure cet événement sera terminé.

SCENE VII.

CRESPO, DOM LOPE.

DOM LOPE, en colere.

L n'est pas chez lui, ce damné d'Alcade... Ah! mon ami Crespo... je sors de son maudit logis, où je ne croyois jamais rentrer... Où est-il cet envoyé d'enser... Enseignele-moi, je t'en prie.

CRESPO, d'un ton sec.

Qu'a-t-il donc fait, cet Alcade, pour vous fâcher fifort?

DOM LOPE.

Ce qu'il a fait ?... Emprisonner le Capitaine, mon neveu; le croirois-tu?.. Lui, ce maraud. Mordieu, cela m'a si fort ému, que je n'ai plus senti ma douleur de jambe... Je viens pour le faire mourir sous le bâton.

CRESPO.

En ce cas, vous pourrez perdre vos peines; je ne crois pas que l'Alcade se laisse donner des coups de bâton.

DOM LOPE.

Il faudra bien qu'il les reçoive... Ce misérable Paysan, dis-moi donc où il est?

Misérable Paysan soit. Mais s'il se le met en tête, tel

[78]

qui pense lui donner des coups de bâton, pourroit bien s'en repentir.

DOM LOPE.

Nous verrons... Où le trouverai-je, encore une fois?

L'Alçade... pas loin d'ici.

DOM LOPE.

Où est-il, te dis-je?

CRESPO.

Devant vous... C'est moi.

DOM LOPE:

Je m'en doutois... Tu ne l'es donc que d'aujourd'hui? J'en suis fâché, morbleu: mon ami, ce qui est dit est dit.

CRESPO.

A la bonne heure, morbleu : ce qui est fait est fait.

DOM LOPE.

Songe à me rendre le Capitaine, il n'a d'autre Juge que moi.

CRESPO.

Il a enlevé ma fille... C'est le Tribunal de l'endroit qui a dû le juger.

DOM LOPE.

Sois sûr que je te ferai justice.

CRESPO.

Je n'ai jamais prié un autre de faire ce que je pouvois faire moi-même.

DOM LOPE.

Je te dis que je veux seul connoître de cette affaire.

CRESPO.

Je vous dis que l'affaire est finie... & l'Arrêt prononcé.

DOM LOPE, furieux.

L'Arrêt!... Y songes-tu?

CRESPO.

Très-bien.. La procédure est en regle, rien n'y manque,

[79]

le crime est capital: en pareil cas, le sang est la seule rançon de l'honneur.

DOM LOPE.

Eh bien! il en coulera du fang... Mon détachement arrive : je brûle le village, je t'en avertis.

CRESPO.

Votre neveu m'a déshonoré... Je ne crains point la mort.

DOM LOPE.

Ainsi tu es Juge & Partie.

CRESPO:

Si la fille de mon voisin eus reçu un pareil outrage, ne lui devrois-je pas justice?... Pourquoi resuserois-je à ma fille ce que je serois pour une étrangere? Il n'y a qu'un remede à ceci; c'est que votre neveu l'épouse, si elle veut y consentir.

DOM LOPE.

Mon neveu!... Es-tu fou? Jamais. (On entend le tambour.) Voici le détachement; nous verrons si tu seras toujours aussi opiniâtre.

CRESPO.

Nous verrons si les Loix seront foulées aux pieds par des Soldats... Un Juge doit perdre la vie, s'il le faut, pour la gloire de son pays.

SCENE VIII.

DOM LOPE, CRESPO, le Détachement à la droite du Théatre.

DOM LOPE, au Détachement.

A VANCEZ, Soldats. Si l'on ne rend pas le Capitaine, brûlez la prison; si le Village résiste, mettez le seu au Village.

CRESPO, allant au fond du Théatre.

Avancez, Citoyens. (Tous les Paysans armés entrent;

le Capitaine de Ville & le Greffier sont à la tête.) Soutenez vos droits contre ce tyran; la Justice & le Roi sont pour vous.

DOM LOPE, l'épée à la main, criant.

Crespo!... Crespo!... misérable homme!.. Je commence par toi... Tu veux donc périr?

CRESPO, présentant sa poitrine.

Frappez .. frappez ... A mon âge, une ou deux années de plus à vivre, ne sont rien sur l'étendue de l'éternité.

DOM LOPE.

Sur mon ame... je vous passe tous au sil de l'épée. (Au Détachement.) Soldats... Tremble, Crespo.

CRESPO, avec énergie.

Achevez, vous dis-je. Il fera beau de vous voir commencer la campagne par l'enlévement d'une fille, & le meurtre d'un vieillard... (d'un ton terrible.) Mais tremblez vous-même... homme cruel & fanguinaire... tremblez qu'un fignal homicide ne porte le glaive de la Justice dans le sein du conpable.. (Il tire son mouchoir, & jette un regard au Greffier.)

DOM LOPE, un peu rassis.

Tu parles ici de justice... Où est ton fils?... De quel droit le retiens-tu?

CRESPO.

Je vous y attendois. (Au Capitaine.) Faites venir Juan. (A Dom Lope.) Oui, je vais vous le remettre. (Le Capitaine amene Juan.) Le voilà, mon fils, je l'immole au devoir; mais craignez d'abuser de vos droits: il est en Espagne un Souverain vengeur, plus puissant que vous & moi. Il est temps pourtant que ceci finisse. (Il fait un signe; Dom Louis paroît au sond du Théatre, au milieu d'on peloton; deux hommes armés sont à côté de lui les armes hautes.) Voici votre neveu... Consentez-vous, Dom Lope, qu'il épouse ma fille?.. oui ou non; c'est pour lui la vie ou la mort. Prononcez.

DOM LOPE, hors de lui.
Jarni diable... où suis-je ici? Soldats. (Les Soldats font un mouvement, il les arrête sur le temps) Non... arrêtez: ce diable d'homme le seroit comme il le dit. (Crespo est au fond, prêt à faire suffiller Dom Louis.) Dis-moi donc, es tu enragé?

CRESPO.

CRESPO, du ton le plus déterminé.

Non, je suis un homme de cœur... Qu'il meure, ou qu'il épouse ma fille...

DOM LOPE.

Par mes aïeux... dût-il périr, je n'y consentirai pas. (D'un ton décidé au Détachement.) Haut les armes, Soldats, point de quartier. (Le Détachement apprête les armes.)

CRESPO, aux Paysans.

Que justice soit faite.

Dom Louis, au milieu du peloton, tendant les bras.

Mon oncle...

SCENE IX.

DOM LOPE, DOM LOUIS, CRESPO, JUAN, ISA-BELLE, LE GREFFIER, le Détachement, Paysans armés.

I S A B E L L E éperdue, se jettant au milieu.

ARRETEZ... arrêtez... Non, mon pere... non, Monsieur, personne que moi ne doit périr ici... Moi, sille criminelle... dont l'amour a causé tous ces malheurs... Punissez-moi, mon pere, & votre honneur reprend son éclat. (A Dom Lope, en Janglotant.) Oui, Monsieur, oui, c'est moi qui brûlai la premiere pour Dom Louis. Cette passion, qui l'a égaré en entrant dans son cœur, étoit née dans le mien... Percez-le, ce cœur trop coupable... Vous n'avez pas une ame de bronze... Par pitié, donnez-moi donc une épée, toute blessure sera mortelle... Le crime circule avec mon sang, qu'il coule jusqu'à la derniere goutte, si je puis vous rendre ainsi la paix, & retrouver mon innocence... Monsieur, c'est tout ce que je demande.

DOM LOUIS, suppliant.

Mon oncle... que je l'épouse.

CRESPO.

Prenez ma fille, ma fortune... Mais l'honneur, Il y a bonne justice.

l'honneur & la vie de votre neveu (Crespo observe attentivement Dom Lope, & cependant porte en même-temps des regards d'intelligence vers Dom Louis.)

DOM LOPE, violemment ému.

Ah!... Puissance divine que celle d'une femme dans la douleur; dix mille ennemis à combattre plutôt que les pleurs d'une fille comme celle-ci. (Il la regarde avec ten-dresse.) Levez-vous... levez-vous.

Dom Louis.

Mon oncle... mon oncle.

DOM LOPE, brusquement.

Eh oui... épousez-là... promptement... promptement; car je pourrois bien l'épouser moi-même... Fille céleste, il sera trop heureux.

CRESPO, JUAN.

Généreux Dom Lope.

DOM LOUIS, se jettant à ses pieds. Mon cher oncle.

DOM LOPE, gaiement.

Hernidié... Etourdi, vois à quoi tu me contrains... Au reste, tu as bien fait. Ce sont d'honnetes gens... Crespo, je crois, malgré mon âge, quand je regarde ta fille, que j'aurois été aussi sol que lui... Mais ma diable de jambe... Ahi... ahi... Crespo, il faut brûler toute la procédure.

CRESPO.

Sans doute... C'est le Notaire qui doit à présent leur signifier l'Arrèt, & j'y mets cent mille ducats pour les dépens... Ne les resusez pas, il en reste encore pour mon fils.

DOM LOUIS, à Juan, qui s'est tenu à part près du Détachement.

Ah mon cher Juan !... Venez donc dans mes bras.

C R E S P O.

Il faut le pardon de son Général auparavant.

DOM LOPE, prenant Juan par la main, & le considérant avec plaisir.

Il s'est bien battu, n'est-ce pas ?... C'est le beau-frere de mon neveu, tout est dit.

CRESPO.

Allons donc, tout est dit... Gressier, rendez-moi ces papiers. (Il prend les papiers à la main, mais en soustrait deux qu'il met dans ses poches.)

DOM LOPE.

Quels font ceux que tu mets à part?

CRESPO, riant.

C'est... c'est mon testament... D'honneur, je l'avois fait, & vous n'y étiez pas oublié.

DOM LOPE, avec franchise.

Tu es un homme rare... Je n'en ai pas vu de femblable; je te jure que je suis content que mon neveu soit ton gendre: je ne croyois pourtant pas le marier sitôt.

CRESPO.

Ni moi donner une si grosse dot à ma fille.

Dom Louis.

Nous ne rougirons pas de tels parents, mon oncle.

DOM LOPE.

Par le Ciel... si je n'étois Dom Lope, je voudrois être Crespo.

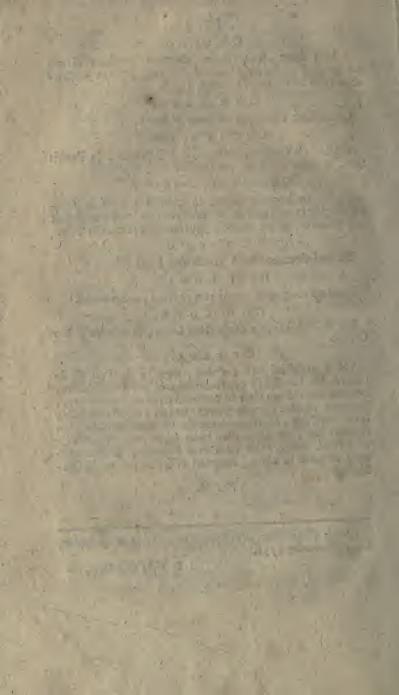
CRESPO.

Votre postérité, je l'espere, tiendra de l'un & de l'autre. Ma famille se confond aujourd'hui dans la vôtre, comme un ruisseau clair se consond dans un beau sleuve. Homme illustre, vous n'avez jamais été si admirable qu'aujourd'hui, en triomphant de vous-même... Je n'en doutois pas... La fierté d'un beau nom peut tourmenter un grand cœur... mais vous êtes humain, & dans une ame comme la vôtre, l'orgueil n'éteint jamais la sensibilité.

FIN.

Permis d'imprimer, distribuer & représenter. A Marseille, le 25 Novembre 1778.

P. NAPOLLON, E.







PQ 1971 C34I4

Collot d'Herbois, Jean Mar: Il y a bonne justice

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

